

2018-1

一次試験

筆記解答・解説 p.58~76

一次試験

リスニング解答・解説 p.77~104

二次試験

面接解答・解説 p.105~108

解答一覧

一次試験・筆記

1	(1)	4	(10)	4	(19)	1
	(2)	1	(11)	2	(20)	4
	(3)	4	(12)	1	(21)	4
	(4)	2	(13)	1	(22)	1
	(5)	1	(14)	4	(23)	2
	(6)	2	(15)	3	(24)	1
	(7)	3	(16)	2	(25)	3
	(8)	4	(17)	1		
	(9)	3	(18)	3		
2	(26)	3	(29)	1		
	(27)	2	(30)	4		
	(28)	4	(31)	4		
3	(32)	4	(35)	2	(38)	2
	(33)	1	(36)	1	(39)	3
	(34)	2	(37)	4	(40)	4
					(41)	2
4	解答例は本文参照					

一次試験・リスニング

Part 1	No. 1	1	No. 5	3	No. 9	4
	No. 2	4	No. 6	1	No.10	4
	No. 3	4	No. 7	4		
	No. 4	1	No. 8	2		
Part 2	No.11	2	No.15	1	No.19	1
	No.12	1	No.16	3	No.20	2
	No.13	4	No.17	4		
	No.14	4	No.18	1		
Part 3	No.21	3	No.23	2	No.25	4
	No.22	2	No.24	4		
Part 4	No.26	3	No.27	2		

- (1) — 解答 4
- 訳 1871年のシカゴ大火は市のビジネス地区を壊滅させた。木造建築がはるかに減っているため、今日では市でそのような巨大火災が起きる可能性は低いだろう。
- 語句 1「調製物」 2「激しい非難」 3「集合体」 4「大火事」
- 解説 第2文の Such a huge は前文の The Great Chicago Fire を受けた表現なので、空所には「火事」に類する語が入ると推測できる。
- (2) — 解答 1
- 訳 お金を無駄遣いしていると非難された保健大臣は、実際は保健制度のコストを12%削減したとびしゃりと言い返した。
- 語句 1「～ときっぱり言い返した」 2「～を口ごもりながら言った」
3「ぐずぐずと居残った」 4「結託した」
- 解説 お金の無駄遣いという非難に対してコスト削減という実績を述べたのだから、保健大臣は反論したことになる。retort は、非難などに対して怒りを込めて言い返す、あるいは気の利いた答えをすること。
- (3) — 解答 4
- 訳 どの選手も果敢な努力をしたにもかかわらず、そのサッカーチームは選手権大会の決勝で負けた。ベストを尽くしたのだから胸を張るべきだと監督は言った。
- 語句 1「自分のことのように感じられる」 2「一時しのぎの」
3「判読できる」 4「勇猛な」
- 解説 選手たちは全力を尽くしたのだから、必死の努力をしたと考えられる。valiant は、困難な状況にあっても「勇敢な、雄々しい」様を表す。
- (4) — 解答 2
- 訳 最近の査定で、ダーリーンの上司は、彼女には仕事上の熱意が欠けていると指摘した。彼女はいつも自分の仕事はするけれども、やり方がおざなりだと彼は述べた。
- 語句 1「非常に有害な」 2「おざなりの」
3「完全な」 4「念入りな」
- 解説 上司の評価によるとダーリーンには熱意がないのだから、仕事をこなしても「おざなりの、通り一遍の」やり方で済ませていることになる。
- (5) — 解答 1
- 訳 その地域を制圧した反乱軍兵士たちは、罰せられずに市民の人権を侵すことができた。政府には行動を起こす力がなかった。
- 語句 1「罰を免れること」 2「鋭さ」

3「節制」 4「異常な乾燥」

解説 政府が無力で何もできなければ、反乱軍は思うがままに振る舞うことができる。with impunity は「罰せられずに」という意味の慣用句。

(6) 一解答 2

訳 考古学者たちがその古代王の墓を発掘したとき、内部にはほとんど何も見つからなかった。長い年月の間に墓荒らしによって**略奪**されていたように思えた。

語句 1「虐殺された」 2「略奪された」 3「支持された」 4「絡まった」

解説 graverobber は墓を荒らす「墓泥棒」のこと。王の墓に最初から副葬品がないとは考えにくいので、既に墓泥棒によって「略奪されていた」と考えるのが妥当である。

(7) 一解答 3

訳 息子の育て方について同僚のダンがアドバイスし続けたとき、キムは腹が立った。**押し付けがましい**するのはやめて、言いたいことがあっても黙っていると彼女は彼に言った。

語句 1「無関心な」 2「感情に左右されない」
3「押し付けがましい」 4「回りくどい」

解説 空所には、ダンの行為を表す語が入る。キムが嫌がるほど子育てについてアドバイスし続けたのだから、obtrusive「押し付けがましい、出しゃばりの」が正解。

(8) 一解答 4

訳 A: あなた、イアン健康が心配だわ。近ごろ肌がすごく**青白い**の。
B: 君の言うとおりだ。家の中でずっとビデオゲームをして過ごすんじゃないくて、もっと太陽に当たる必要があるよ。

語句 1「簡潔な」 2「機転が利く」
3「言葉数の多い」 4「青白い」

解説 家でゲームばかりしているイアンの肌は「青白い」と考えられる。類義語の pale は病気や恐怖などによる青白さを言うが、pallid は主に病気による青白さを指す。

(9) 一解答 3

訳 その政治家は聴衆を鼓舞する演説を常にすることができるので、優れた**演説者**だと多くの人が考えている。

語句 1「手先」 2「裏切り者」 3「演説者」 4「芸芸員」

解説 文の後半から、その政治家は演説にたけていることがわかる。orator は「演説者、雄弁家」という意味。oration「(公式の場での)演説、式辞」、oratory「雄弁術」といった関連語も併せて覚えておきたい。

(10) 一解答 4

訳 ストライキが3カ月続いた後、会社の経営陣はついに**降参**し、組合の要

求すべてに合意した。

- 語句 1 「～だと判明した」 2 「兄弟のように交わった」
3 「逃亡した」 4 「降伏した」

解説 組合の要求に応じたのだから、経営陣は最終的にストライキに屈したことになる。capitulate は「降伏する、屈服する」という意味。

(11) 解答 2

- 訳 A: スティーブ、ジョンの提案に対する批判をもっと穏やかな言い方で
すべきだったね。ちょっと**辛辣**に聞こえたよ。
B: そうかもしれないけど、彼の計画は完全に壊滅的な打撃を会社にも
たらさだろうと思うんだ。

- 語句 1 「星の」 2 「辛辣な」
3 「顕著な」 4 「(髪が) くしを入れていない」

解説 A の第 1 文から、スティーブは厳しい言い方でジョンを批判したとわかる。
caustic は「辛辣な、痛烈な」という意味の形容詞。

(12) 解答 1

訳 パソコンが突然動かなくなってデータが全部なくなったとき、アレンは
マウスを床に投げ付けて怒りを**ぶちまけた**。

- 語句 1 「(感情) を爆発させた」 2 「～を誘惑した」
3 「～をぞんざいに書いた」 4 「～を踏みつぶした」

解説 名詞 vent は「通気口、排気口」で、そこから転じて動詞では「(感情)
を爆発させる、発散する」という意味で用いられる。

(13) 解答 1

訳 その石油会社は、クリーンエネルギー反対のキャンペーンを**陰で画策し**、
ジャーナリストにお金を払ってソーラーパワーと風力に関するネガティ
ブな記事を書かせることまでした、と非難された。

- 語句 1 「～を仕組んでいる」 2 「たじろいでいる」
3 「～を徹底的に探している」 4 「あざけている」

解説 orchestrate は「(曲) をオーケストラ用に編曲する」が原義で、比喩的
に「(複雑な計画など) をうまくまとめ上げる、ひそかに組織する」の
意味で用いられる。

(14) 解答 4

訳 政府はいかなる反対も容認しなかったので、ある評論家が政府の政策の
1 つに対する**痛烈な批判**を発表したとき、彼は逮捕された。

- 語句 1 「(変わった) 癖」 2 「(物事の) 一面」
3 「(風などの軽い) 一吹き」 4 「酷評」

解説 反対を認めない政府に逮捕されたのだから、評論家が発表したのは政策
を批判する文書だと考えられる。diatribe は、演説や文書による「痛烈
な批判」の意味。

(15) - 解答 3

【訳】 歴史家たちは、多くの手書きの**注釈**がページに書き込まれた古書を発見して興奮した。その注解は13世紀の王が書いたものだと考えられている。

【語句】 1「滞在」 2「弾道」 3「注釈」 4「追放」

【解説】 第2文の the comments に相当する語が空所に入ると考えられる。annotation は、書物の内容に関する「注釈、注解」の意味。

(16) - 解答 2

【訳】 衝突の際には時速150キロで走行していたのに、ドライバーはどのようにして**無傷**で車両の外に出た。

【語句】 1「ひどく怒った」 2「無傷の」
3「逆さまになった」 4「根拠のない」

【解説】 自力で車から出ただけだから、命に別状はなかったことになる。unscathed は形容詞で、survive an accident unscathed「無傷で事故を生き延びる」のように後置して用いられる。

(17) - 解答 1

【訳】 囚人たちは、最嚴重警備の刑務所から逃げる方法を**考え出した**。彼らが計画をまとめ上げるのに数カ月かかった。

【語句】 1「～を考え出した」 2「～をなだめた」
3「～を包んだ」 4「～を痛烈に風刺した」

【解説】 時間をかけて計画を練り上げる前の段階なので、第1文では脱獄方法を「考え出した」ことになる。contrive は、うまい考えを思い付いたり悪事などをたくらんだりすること。

(18) - 解答 3

【訳】 アンディの妹は悪性のインフルエンザを**発症**している。自分もかからないといいのだがとアンディは思っている。

【語句】 1「虚空」 2「簡単なこと」 3「発作、発病」 4「きらめき」

【解説】 bout は、主によくないことが続く「短い期間」のこと。この問題文のように、病気について用いられることが多い。

(19) - 解答 1

【訳】 A: サラが明日のコンテストでスピーチを忘れることをからかったら、彼女は取り乱してしまっただけ、私は**ふざけて言った**だけなのよ。

B: わかるけど、彼女はすごく神経質だから、言葉にはもっと気を付ける必要があるね。

【語句】 1「おどけた」 2「光を発する」 3「肉食性の」 4「曖昧な」

【解説】 facetious は、真剣であるべき状況で場をわきまえない「おどけた、ふざけた」発言をすること。発音は [ˈfæsiːʃəs]。

- (20) - 解答 4
- 訳 そのポップスターは名声の絶頂で引退し、世捨て人になった。彼はずっと家にいて、数人の親しい友人以外、誰とも会おうとしなかった。
- 語句 1「評論家」 2「神」 3「先駆者」 4「いんとう者隠遁者」
- 解説 家から出ず少数の友人にしか会わなかったのだから、recluse「いんとう者隠遁者、世捨て人」が正解。形容詞 reclusive「いんとうした隠遁した」も覚えておきたい。
- (21) - 解答 4
- 訳 監督は選手たちに、勝ったからといって対戦チームの前で得意げにならないよう念を押した。自分たちだけで祝う時間は後である、と監督は言った。
- 語句 1「向きを(急に)変える」 2「重い足取りで歩く」
3「泣き言を言う」 4「ほくそ笑む」
- 解説 gloat は、自分の成功または相手の失敗に対する喜びを、相手が不快に感じるやり方で示すこと。
- (22) - 解答 1
- 訳 A: やあ、ビニー、夏休みの間何をするか決めた?
B: いや、まだなんだ。まだいくつか案をあれこれ検討しているんだけど、どうするにせよ、ずっと地元にいると思う。
- 語句 1「～をあれこれ検討している」 2「(偽物など)をつかませている」
3「～を曇らせている」 4「～と見なされている」
- 解説 ビニーは夏休みの予定をまだ決めていないのだから、a few ideas を検討中だとわかる。kick around は「～についてああだこうだと意見を出し合う」こと。
- (23) - 解答 2
- 訳 両親が口論を始めたとき、ラナルフはけんかに引きずり込まれなくなかったので部屋を出た。
- 語句 1「～が盛り込まれている」 2「～に引き込まれる」
3「帳消しにされる」 4「解雇される」
- 解説 draw A into B は「A(人)をBに引き込む」の意味で、問題文の the fight のように、B は A が望まないことであるのが普通。
- (24) - 解答 1
- 訳 禁止する公式の規則はないのだが、部長は部員が自分の机で昼食を食べることに不賛成である。休憩室を使ってくれた方がいいと思っている。
- 語句 1「～に難色を示す」 2「～に対して手を緩める」
3「～を思い焦がれる」 4「～を…から探り出す」
- 解説 frown は「眉をひそめる」だが、句動詞 frown on ~ は「～に不賛成の意を表す、難色を示す」の意味になる。
- (25) - 解答 3
- 訳 A: 最後の求職者にどんな感想を持った?

B: 責任感があまり強くなさそうね。面接に10分遅刻してのこのこやって来て、謝りもしないんだもの。

- 語句 1「精算した」 2「成功した」
3「(平然と)遅れてやって来た」 4「続行した」

解説 roll in は、悪びれるふうもなく遅刻して来ること。大量のものが「押し寄せる、続々と集まる」の意味もある。

一次試験・筆記

2

問題編 p.45～47

全文訳 陪審による法の無視

アメリカ国民は陪審員を務めるとき、罪に問われた個人が有罪か無罪かを決める際には訴訟の事実のみを考慮するよう、判事から指示されるのが一般的である。しかし、「陪審による法の無視」として知られるものに陪審が関与することが、時に知られてきた。そのような場合、陪審はその人物が実際にその罪を犯したと信じているのに、被告に有罪判決を下さないことを選択する。

陪審による法の無視を擁護する人たちは、ある法律が不当だと陪審員が考えるなら、陪審による法の無視は妥当だと主張する。例えば、1850年代の米国は奴隷制度問題を巡って分裂していた。この慣行は南部諸州では合法だったが、北部では違法だったのである。しかし、逃亡奴隷法として知られる法律が、北部諸州でも、南部の奴隷所有者が逃亡した奴隷を再び捕らえることを認め、逃亡した奴隷を援助した者には誰であれ厳しい刑罰を科した。陪審による法の無視は、自分たちは逃亡奴隷法に従うことを拒む道徳的義務を持つと良心に従って考えた北部の陪審員によって広く用いられた。

法の無視を支持する人たちは、誰かを起訴することが状況から考えて非現実的または非倫理的なら検察官は刑事訴訟を行うことをしばしば控えるのだから、陪審も罪を犯した個人を自由にする力を持つべきだと言う。しかし、陪審による法の無視を批判する人たちは、検察官と陪審には重要な違いがあると言う。それは、検察官の方が多くの情報を利用できることである。被告が公正な裁判を受けようとするなら、陪審は公平でなければならない。したがって、罪に問われた人の前科といった詳細が裁判で公表されることはない。しかし、検察官は、誰かを起訴するかどうかを決める際には将来的な犯罪の抑止を考慮に入れなければならないので、訴訟のすべての側面を知っていなければならない。

法の無視についてよく聞かれる不平は、法律は首尾一貫して適用されるべきだという原則を法の無視が侵しているというものである。陪審員が法律に異を唱えるなら、その法律を犯すのではなく変えるよう努めるべきだ、と反対者たちは言う。法の無視の権利には、陪審がその権利を行使するかどうかによって、ある被告は有罪判決を受けるかもしれないのに、同じ犯罪で裁判を受けている別の被告が自由の身になることを許されるかもしれないという可能性が内在している。これは司法手続きに対する国民の信頼を損ない、民主主義の土台を脅かすかもしれない、と批判的な人たちは論じる。

【語句】 nullification 「無効化」、fugitive 「逃亡した」、defy 「～に反抗する、～を無視する」、unethical 「非倫理的な」、impartial 「偏見のない、公平な」、deterrence 「抑止」、take issue with ～ 「～に異議を唱える」、inherent in ～ 「～に本来的に備わっている、内在する」、undermine 「～をひそかに傷つける」、cornerstone 「基礎、土台」

(26) - 解答 3

【解説】 空所には、jury nullification が appropriate だと主張する理由が入ると考えられる。空所以降ではその例として the Fugitive Slave Act を取り上げ、これを悪法と考えた陪審員たちが jury nullification を用いたといった内容が書かれている。つまり、3 のように、法律が不当だと陪審員が考えるなら jury nullification は正当化され得ることになる。

(27) - 解答 2

【解説】 空所には an important difference を表す語句が入り、空所以降はその具体的説明だと考えられる。公平な審理を行うことが求められる陪審には被告の前科などは知らされないが、将来的な犯罪の抑止も考慮する必要がある検察官はそうしたことを知っている。つまり、被告について持っている情報量の多寡が検察官と陪審の違いということになる。

(28) - 解答 4

【解説】 空所以降には、法の無視を行使するかどうかによって有罪か無罪かが決まるのはおかしい、という反対派の意見が書かれている。反対派の主張する principle は、同じ犯罪で裁かれる人を区別するべきではなく、法律は誰にでも等しく適用されるべきだ、というものだと考えられる。したがって 4 が正解となる。

全文訳 グリーンランドの植民地

長年の間、考古学者は、10世紀から15世紀の間にグリーンランドに存在したバイキングの植民地の運命は、変化する状況に社会が適応できなかったときに何が起きるのかについての教訓だと見なしていた。植民地の建設は中世の温暖期と時を同じくしており、その時期には、世界的な気温上昇が島のとてつもなく過酷な気候の厳しさを緩和していた。しかし、1450年までには、植民地は不思議なことに消滅していた。伝統的な考古学的物語によると、入植者は自らのバイキング文化を大規模にグリーンランドに移植しようとして、ノルウェーで行われていたように牛と羊を放牧し、材木などの乏しい資源を教会の建設に浪費した。豊富に供給されるアザラシの肉を消費する先住民を手本とするより、彼らは、より穏やかなノルウェーの気候に適したヨーロッパの農業慣行を固守した。このようにかたくなにヨーロッパのやり方に執着したことが、世界的な気温下降がグリーンランドのいてつく気候の再来を告げたとき、大きな災いを招いたのである。

しかし、最近の考古学的発見のおかげで、この説は人気を失いつつある。第1に、考古学的遺物の分析によって、植民者の食事にアザラシが普及していたことが明らかになり、

非常に非ヨーロッパ的なこの食材が広範に消費されていたことを示している。第2に、その説自体が理にかなっていないと言う人たちもいる。中世ヨーロッパで最も貴重な貿易品目の1つだった海獣の牙の発見は、牙を得るためのセイウチ狩りが経済の基盤だったことを示している。なぜバイキングは、グリーンランドの過酷な気候で農業をするためだけに氷の海を渡る非常に危険な航海を試みようとするだろうか、と牙説の支持者は問う。

植民地の運命——バイキングは死に絶えたのか、それとも荷物をまとめて別の場所に向かっただけなのか——について考古学者の意見はまだ一致していないものの、バイキングが衰退した主要な原因は明らかになりつつある。デンマーク国立博物館のイエッテ・アルネボーによると、植民地は「ヨーロッパとの貿易なしでは生き延びることができなかった」。1200年代に始まった気候変動は海水の量を増加させ、大陸への牙の出荷を途絶させた。なお悪いことに、アフリカとの接触がより上質な象牙を西洋諸国にもたらし、セイウチの牙の市場は崩壊した。さらに、おそらくグリーンランドには到達しなかったものの、黒死病として知られる病気がヨーロッパの人口を大きく減らし、セイウチの牙の市場をいっそう縮小させた。これらの障壁はどれも、単独なら克服できないことはなかったろうが、まとまることによって、バイキングの生き方を維持不能にしたのである。

【語句】 severity 「厳しさ、激しさ」、wholesale 「大量の、大規模な」、graze 「(家畜)を放牧する」、squander A on B 「A(金銭・時間など)をBに浪費する」、lead 「手本、模範」、cling to ~ 「~に執着する、固執する」、adherence 「固執、執着」、calamity 「悲惨な出来事、不幸」、frigid 「寒冷な」、colonist 「植民地開拓者」、foodstuff 「食料品」、walrus 「セイウチ」、perilous 「とても危険な」、decimate 「~を大幅に減らす」、insurmountable 「克服できない」、unsustainable 「持続できない」

(29) 解答 1

解説

バイキングの植民地という society が何をするに失敗したのか、その実例が空所後に書かれているはずである。温暖期にバイキングがグリーンランドに持ち込んだヨーロッパのやり方は、再び訪れた寒冷期には通用せず、結局植民地は放棄された。つまり、バイキングは気候という状況の変化に適応できなかったことになる。

(30) 解答 4

解説

空所後の記述によると、グリーンランドでのバイキングの経済基盤はセイウチを狩って貴重な貿易品である牙を得ることだった。これは危険な海を越えるに十分な動機である。一方、ヨーロッパ風の農業をするためだけにあえて条件の悪いグリーンランドに渡ったとは考えにくい。したがって、農業説はそもそも理にかなっていないことになる。

(31) 解答 4

解説

空所後にはバイキング衰退の要因が3つ挙げられている。気候変動により海水が増え大陸への牙の出荷が滞ったこと、アフリカから象牙が流入しセイウチの牙の需要が減ったこと、黒死病による人口減少が市場を縮小させ

たこと。つまり、セイウチの牙がヨーロッパに売れなくなったためにパイキングは経済基盤を失い、グリーンランドから姿を消したと考えられる。

全文訳 趣味の問題

フランスの社会学者ピエール・ブルデューの1979年の著作『ディスタンクシオン——社会的判断力批判』は、社会学研究における画期的業績だった。幅広い社会経済的背景を持つ人々に行った音楽、ファッション、書物といった事柄に関する調査に基づき、ブルデューは、社会階級と文化的嗜好には顕著な相関関係があるという固定観念の正しさを立証した。しかし、彼の分析を革新的にしたのは、人々が自分の嗜好を正当化した理由に関する研究である。労働者階級に属する人たちが、例えば実用性や娯楽面での価値を挙げて、自分の嗜好を実際的に説明する傾向があったのに対し、中産階級と上流階級からの回答はもっと込み入っており、興味深い事実を示すものだった。彼らは自分の嗜好の優位性に大きな自信を持っていただけでなく、自分の趣味は自分のアイデンティティーの本質を成す中核的特性を反映しているとも感じていた。ブルデューは、文化的嗜好は私心のない美的判断に基づくという伝統的見解を退け、趣味とは人々が自分を他者と差別化するために用いる最も重要な手段であり、それによって階級の格差が永続化される、という結論を導き出した。音楽評論家カール・ウィルソンによると、ブルデューの考えは、「美的特性は徹頭徹尾社会的なものであり」、社会階級の「不平等と競争のシステム」を強化するものだ「という点を強調している」。

ブルデューは経済学という学問分野を借用し、金融資本を獲得することによって社会的地位の多くを得るとちょうど同じように、人間は「文化資本」を蓄積することによって地位を向上させることもあるかもしれない、という理論を立てた。彼はこの類推を拡大し、金融資本の場合と同様に、文化資本の価値は乏しさによって決まると論じた。例えば、高等教育は、授業料と学問的競争のおかげで希少な商品になり得る。したがって、大学の教授は、金融資本の面では企業の重役と比較して及ばないかもしれないとしても、相当な文化資本を所有しているのかもしれない。一方で、文化資本と金融資本は相互に関係する場合がある。教育を得ることは、キャリアアップと金銭的利益につながり得るからである。経済資本であれ文化資本であれ、資本を得るための競争は、現代社会で生き延びる個人の力、例えば異性を引き付けたり子供を養ったりといった能力を左右する要因に影響を与える。そうであるなら、そうした資本を指し示すものとして、個人的趣味は競争の激しい資本主義社会において非常に重大な意味を持つ。

ブルデューは、20世紀にはしばしば引用される影響力の強い社会学者だったが、極めて幅広い趣味を持つ裕福でいい教育を受けた人々——いわゆる文化的雑食者——という現象の拡大が、彼の理論の優位を多少損なっている。なぜなら、この現象は、エリートは低級な文化を拒否することによって自らを定義するという考えと矛盾するように思

われるからである。自分たちが楽しむ音楽と書物に関してエリートがそれほど差別しないように思えるのであれば、エリートは自分たちの趣味によって自分たちを際立たせているなどどうして言えるのか、と批判的な人たちは問う。しかし、『「ヘビーメタル以外なら何でも」：象徴的排除と音楽的に嫌いなもの』と題された論文で、社会学者ベサニー・ブライソンは、ほかの階級よりも幅広い音楽ジャンルを快く受け入れることを誇りに思うエリートもいるものの、それでも、彼らが嫌うものは、教育レベルの低い人たちが一般的に愛好する少数の特定のジャンルに集中する傾向がある、と結論付ける。雑食者とは、外見上はすべてを受け入れる態度を養いつつ、自分たちの文化資本をひけらかす斬新な方法を見つけたエリートにすぎないように思える。

〔語句〕 milestone「画期的な出来事」、socioeconomic「社会経済的な」、correlation「相関関係」、groundbreaking「草分け的な」、pragmatic「実際の、現実に即した」、revealing「啓発的な」、disinterested「私心のない、公平な」、perpetuate「～を永続する」、disparity「相違」、theorize「～という理論を立てる」、amass「～を蓄積する」、scarcity「欠乏、不足」、pale「比較にならない」、interrelated「相互関係のある」、advancement「進歩、出世」、omnivore「雑食動物」、set off「～を引き立たせる」、by virtue of ~「～のおかげで」、exclusion「除外、排斥」、inclusivity「包括性」

(32) - 解答 4

問題文の訳

選択肢の訳

- ビエール・ブルデューが論じたところによると、文化的趣味は、
- 1 自分たちの嗜好が劣っていると下層階級の人々が感じる原因となる否定的な固定観念をもたらす。
 - 2 社会階級とは無関係な実践的考慮と理論的考慮の組み合わせに基づく傾向がある。
 - 3 恵まれない社会経済的背景を持つ人々が中産階級と上流階級の仲間として社会的に受け入れられるための最善の方法である。
 - 4 社会階級間に定着している区別の維持に貢献する重要な要因である。

解説

第1段落後半の Bourdieu concluded that taste is ... 以下がポイント。ブルデューによると、趣味による自分と他者の差別化が階級を固定化する。4がそれを全体的に言い換えている。なお、第1段落の disinterested aesthetic judgements は、美的判断は個人の利害や関心を超えた普遍的なものだという意味で、そこに社会階級が介在する余地はない。それに対立するのが、カール・ウィルソンが指摘する aesthetics are social という考え方ということになる。

(33) - 解答 1

問題文の訳

選択肢の訳

- 金融資本と文化資本に当てはまるとブルデューが考えたものは何か。
- 1 両種の資本の価値はそれらがどの程度手に入るかによって決まるのだから、どちらも、社会で人が成功する能力に影響を与える。

- 2 人はいずれか一方の種類の資本を追求する傾向があるのだから、両者を高程度に持つ個人は比較的少ない。
- 3 乏しさは両種の資本に影響するものの、文化資本より金融資本に与える影響の方が強い。
- 4 文化資本を得るために必要な努力の量は比較的少ないので、文化資本は金融資本より全体として著しく価値が低い。

解説

第2段落前半から、金融資本も文化資本も共に人の社会的地位向上に有用であり、どちらも同じように乏しさによって価値が決まるとブルデューが考えていたことがわかる。scarcityをthe degree to which they are availableと言い換えた1が正解。ブルデューは金融資本と文化資本を同等に考えていたのだから、ほかの選択肢は誤りである。

(34) - 解答 2

問題文の訳

ベサニー・プライソンの研究は、文化的雑食者現象について何を示唆しているか。

選択肢の訳

- 1 何よりも、下層階級と中産階級出身の人たちの嗜好の変化の反映である。
- 2 基本的にエリートが自分たちを下層階級と差別化するための新しい方法なのだから、実際はブルデューの理論を補強するものである。
- 3 下層階級に属する人たちが上流階級に属する人たちよりも多くの種類の音楽を好むことは、この用語がほとんど意味を持たないことを表している。
- 4 社会の嗜好は急速に変化しているのだから、ブルデューの理論は、今の時代に意味を持ち続けようとするなら、頻繁に修正されなければならない。

解説

第3段落最終文のinclusivityはexclusivity「排他性」の対義語で、すべての人や物事を差別なく受け入れること。ここの文脈では受け入れる音楽ジャンルを指しているが、プライソンによると、エリートは何でも受け入れるふうを装いながら、実際は下層階級が好むヘビメタなどの音楽を嫌っている。結局、エリートは雑食者であることを強調してほかとの差別化を図っているにすぎず、ブルデューの枠組みから外れるものではない。したがって2が正解である。

全文訳 生物学的スバンドレル

ベネチアのサン・マルコ寺院のドーム型の屋根は、4つの巨大なアーチで支えられている。これらのアーチの最上部の間の空間はスバンドレルとして知られ、サン・マルコ寺院では、極めて優美に作られた美しいモザイク画で覆われている。実際、数百万のガラスの微細な破片で作られているこれらの手の込んだモザイク画を見る者は、スバンドレルはモザイク画用のスペースを設けるために意図的にこの大聖堂の建築デザインに組み込まれたと簡単に思い込むかもしれない。しかし、芸術家たちがスバンドレルを利用

したのは、教会が建設されてから300年前後たってからのことなのである。

1970年代、ハーバード大学の生物学者スティーブン・J・グールドは、進化の研究において意見の分かれる問題の隠喩としてスバンドレルを用いた。生物が自らの置かれた環境で生き延びるのを助ける目的だけのために発達したように見えるが、実際は異なる形質の副産物である進化的形質を説明するために、グールドはこの用語を借用した。例えば、赤面——顔が赤くなること——は、配偶者になる可能性のある相手に魅力を感じていることを伝えることができ、したがって繁殖の成功に寄与するかもしれない社会的合図である。そうすると、血の赤い色は、進化の圧力によってこの目的のために選択されたように思えるかもしれない。しかし、本当のところ、血が赤いのは、血が酸素を運べるようにするタンパク質であるヘモグロビンが赤いからなのだ。血の赤さは確かに人間が赤面することをたまたま可能にするものの、その目的のために発達したわけではなく、したがってスバンドレルである。

グールドは、適応主義として知られる進化論的思想の学派に反論するため、スバンドレルの類推を推し進めた。適応主義が進化における自然選択を強調する度合いを批判して、グールドは、「適応主義は生物を単位ごとの『形質』に分解し、別々に考察された一つ一つの形質に対する適応の物語を提唱することで前進する」と指摘した。この観点は全体論的なアプローチを含まないのでゆがんでいると彼は論じた。一例として、彼はティラノサウルス・レックスの短くて役に立ちそうに見えない腕を挙げた。この腕は、T・レックスが水平な位置から立ち上がるのを助けたり獲物をつかんだりといった特定の目的に都合よくできている、と適応主義者は考えた。グールドは、この恐竜が何らかのやり方でおそらく腕を使っていたことは認めながらも、この非常に小さな腕は新たな特徴として出現したのではなく、むしろスバンドレルなのだと述べた。つまり、T・レックスの強力な後ろ脚と巨大な頭部の発達とともに、比例して腕は小さくなったのである。

スバンドレルという概念についてはいまだに意見が分かれているが、グールドの理論は進化生物学の分野で影響力を持ち続けている。しかし、1970年代の生物学と今日の生物学との1つの重要な違いは、比較的安価なDNAシーケンシング技術の存在である。この技術は、自然選択が特定の遺伝子あるいは遺伝子グループに作用してきた度合いを確定する上で大きな役割を果たすことがある。例えば、スバンドレルだった可能性のあるインフルエンザウイルスの突然変異が、自然選択の結果だったことが突き止められている。しかし、人間の形質の起源はもっと解明が難しいままだろうと予想される。それは、化石証拠に基づく推論を行い、この証拠を現代の人間に見られる遺伝的変異と比較する必要があるからである。それにもかかわらず、グールドの議論のおかげで、今日の生物学者は、説得力のある証拠がないまま形質が自然選択の結果によるものだと見なすのをためらうことが多くなっている。

〔語句〕 spandrel 「三角小間、スバンドレル（アーチの湾曲部と壁などの間の三角形の空間）」、domed 「ドーム状の」、exquisitely 「とても優美に」、intricate 「複雑な、手の込んだ」、by-product 「副産物」、reproductive 「繁殖の」、adaptationism 「適応主義」、unitary 「単位の」、adaptive

「適応の」、skewed「ゆがんだ、偏った」、holistic「全体論の」、diminutive「非常に小さい」、proportionally「比例して」、in conjunction with「～とともに、一緒に」、gigantic「巨大な」、DNA sequencing「DNA シークエンシング (DNA の塩基配列を解読すること)」、elusive「見つけにくい、理解しにくい」、inference「推論」、compelling「説得力のある」

(35) - 解答

2

問題文の訳

スティープン・J・グールドは、サン・マルコ寺院のモザイク画と血の赤い色をどのように関連付けたか。

選択肢の訳

- 1 スバンドレルは本来モザイク画に用いられたのではなく、それは、ヘモグロビンが発達しずっと後まで酸素を運ぶ役割を担わなかったのと同じである。
- 2 モザイク画はスバンドレルが存在する理由ではなく、それは、人の赤面する能力が血が赤い理由と無関係なのと同じである。
- 3 モザイク画の像は多くの小さい破片でできており、それは、数多くのヘモグロビンのタンパク質が結び付いて血の外観をつくるのと同じである。
- 4 建築上の特徴が特定の目的を意図していることをモザイク画は示しており、それは、生物学的形質が通例特定の理由で発達するのと同じである。

解説

第1段落からわかるのは、サン・マルコ寺院のスバンドレルがモザイク画のために作られたという印象を受けるとしても、それは誤りで、300年もの間スバンドレルにはモザイク画がなかったこと。第2段落の血の色も同様で、血が赤くなったのは赤面が繁殖上有利だからではなく、ヘモグロビンが赤いからにすぎない。この関係を適切に述べているのは2である。

(36) - 解答

1

問題文の訳

グールドは適応主義者をどのように批判したか。

選択肢の訳

- 1 生物の形質の一つ一つがある特定の機能を果たすために発達したと考えることによって、適応主義者は全体としての生物を見失っている。
- 2 適応主義者は生物の過去の習性と行動に注意を集中し過ぎるので、もはや意味を持たない相関関係を強調する傾向がある。
- 3 自然選択の働き方についての誤解から、適応主義者は細胞レベルで起きる変化を強調し過ぎるようになっている。
- 4 現存する生物の行動の説明に成功したことで、適応主義者は絶滅した種の行動も説明できると誤って確信している。

解説

グールドの適応主義者への批判は第3段落にある。適応主義者は恐竜の小さな腕という1つの形質を個別に考察して特定の目的があったと考えるが、グールドはそれを否定し、後ろ脚や頭などとの関係で捉えるべきだと主張している。段落半ばの a holistic approach「全体論的なアプローチ」はグールドのこの考え方を指しており、1がそれを the organism

as a whole と表している。

(37) 解答 4

問題文の訳 この文章で言及されている DNA シークエンシング技術の発達の結果として、

- 選択肢の訳**
- 1 スバンドレルに関するグールドの考えがウイルスのような単純な生物だけでなく人間においても重要だということが証明された。
 - 2 適応主義が自然選択の過程を理解する上でほとんど有用性のない理論であることが決定的に明らかになった。
 - 3 ある人間の形質が出現した背後にある理由に関する新たな仮説が唱えられ試された。
 - 4 いくつかの生物の形質が遺伝的適応なのかスバンドレルなのかをいっそう確実に突き止めることが可能になった。

解説 最終段落のインフルエンザウイルスの突然変異は、スバンドレルか自然選択の結果かを判定する上で DNA シークエンシング技術が役に立った例として挙げられている。the result of natural selection を genetic adaptations と言い換えた 4 が正解。人間の形質はウイルスと違って起源の解明が難しいと同段落後半に書かれているので、1 は誤り。

全文訳 ケニアのマウマウ団の乱

1895年に始まったときから、イギリスによる東アフリカの国ケニアの植民地化の特徴は暴力と不正だった。白人入植者が一番いい農地を奪い取ることができるよう、英国人は先住諸民族を抑圧し立ち退かせた。首都ナイロビの政府が白人農民には輸送手段、補助金付きの貨物便、信用貸しと融資を利用できる機会を提供したのに対し、先住民には法的保護の観点ではほとんど何も与えず、高額^{high}の税負担を課した。最も過酷な隷属状態に置かれたのは肥沃な高地出身のキクユ族に属する人々で、単純労働を強いられ、ぞっとするような身体的虐待を受けることもしばしばだった。

1952年に、一部のキクユ人がひそかに団結してマウマウ団として知られるグループを組織し、ゲリラ戦を頼りとする反乱を開始した。しかし、暴動が勃発したとき、植民地政府に対するキクユ人の姿勢は一枚岩とは程遠いものだった。土地を保持し政権とのつながりを築いていた「忠誠派」とそうでない人々との間には分裂があった。後者のグループの中には平和的解決を求める穏健派もいれば、暴力以外の道を考えないマウマウ団もいた。

英国政府の公式報告書の記述によると、マウマウ団は理性を欠いた本能に導かれる凶暴な部族カルト集団であり、植民地化以来なされてきた「文明化」への進歩を破壊することだけを堅く決意していた。このプロバガンダの裏に潜む人種の偏見は白人少数派の潜在意識にある恐怖を巧みに利用するもので、白人は、残虐なものとはいえ巧妙に練り上げられたマウマウ団の一撃離脱のゲリラ戦術が、堅固でより重武装の植民地軍と交戦するための効果的で洗練された手法の一部だということを理解できなかった。この暴動を説明する際に、英国人はキクユ人の正当な不平を無視し、その代わりに、この紛争は

主にキクユ族内の内戦だという物語を押し通した。キクユ人の相当数が忠誠派だったことは確かだが、反逆者の本当の動機をゆがめて伝えようとするこの試みが反乱の鎮圧に成功することはなかった。

英国人は大規模な空爆で報復し、森に避難していたマウマウ戦士はかなりの死傷者を出した。投獄されたマウマウも数多く、拷問が広く用いられた。同時に、「集村化」として知られる戦略が実行された。無害に思える名称にもかかわらず、この政策の内容は、100万人を超える農村部のキクユ人を「保護村」に強制的に再定住させるというもので、村は実際には塙と監視塔で囲われた、封鎖された区域だった。これはマレーシアでの共産主義者の反乱に対処するために用いられた計画を基に作られたもので、英国人は、民間人に避難と更生を提供する手段であるとしてこれを正当化した。移住を拒んだ者たちは、私有財産と家畜を処分される羽目になった。

保護村それ自体では資源がしばしば不十分で、栄養不良を招き、餓死者が出ることもあった。赤十字救援組織の役員が食料援助を送ろうとしたときは、より多くの忠誠派を抱える保護村を優先することを余儀なくされた。集村化は、実際には、同情的なキクユ民間人からの必需物資と人手をマウマウ団から奪うことを唯一の意図として構想された。こうした対抗策は確かに意図した効果を達成したが、集村化は数十年にわたってキクユ人を苦しめた。

反乱の間に出た死者数を巡っては、論争が続いている。英国側の公式の数字によると、1万1千人前後のマウマウと32人の白人が死亡した。しかし、ケニア人権委員会は、その時期の間に処刑されたか拷問を受けたか体が不自由になったかしたケニア人の数は9万人に迫ると主張している。議論の余地がないのは、双方が野蛮な戦争犯罪を行ったことである。とはいえ、英国人が自分たちの行為を認めるまで数十年かかったのだが。

結局のところ、マウマウ団の乱が後に何を残したのかについては、いまだに議論が分かれている。反乱は、社会改革と政治改革と農地改革を導入するよう英国人に圧力をかけることによって脱植民地化を加速させ、反乱を弾圧し続ければ国内でも国際的にもリベラル派の支持を失うことになると英国人に気付かせた、と主張する歴史家もいる。だがマウマウ団は1956年までに全面的な敗北を喫していたのであり、これは、1960年にケニア独立への移行が始まるずっと前のことだった。リベラル派からの圧力が英国側の決断に影響を与えたという論点は、戦争が実際に激しく続いていたときに犯された残虐行為の理由を説明することもできない。同情的な関係者が何らかの影響力を行使したかもしれないにせよ、反乱のピーク時に英国が取った行動の激しさを減じることにはほとんどならなかったのである。

さらに、権力の移行の間に、英国人は、民族解放の象徴としてのマウマウ団を認めない穏健派キクユ民族主義者と取引をした。1963年、ケニア初代大統領ジョモ・ケニヤッタは「ならず者がケニアを支配することは許さない」と述べ、マウマウ団を「病氣」になぞらえた。マウマウ団の古参は続く政権から無視され、2003年まで彼らの組織は活動を禁止されたままだった。ようやく2013年に、英国政府は、5千人を超える拷問と虐待の犠牲者への補償に応じることによって、暴動の間にキクユ人が被った苦痛を認めた。

【語句】 uprising「反乱, 暴動」, inception「初め, 開始」, colonization「植民地化」, repress「～を抑圧する」, displace「～を移動させる」, subsidize「～に補助金を支給する」, subjugate「～を隷属させる」, menial「単純で退屈な」, appalling「ぞっとするような」, tribal「部族の」, bent on ~「～を決心した」, play upon [on] ~「(恐怖心など)に付け込む」, subconscious「潜在意識の」, comprehend「～を理解する」, hit-and-run「一撃離脱の」, engage「～と交戦状態に入る」, entrenched「堅固な, 確立した」, grievance「不平, 不満」, subdue「～を制圧する」, retaliate「報復する」, resettlement「再定住」, compound「(塙などで囲われた)地区, 構内」, watchtower「見張り塔」, malnutrition「栄養不良」, prioritize「～を優先する」, in actuality「現実には」, countermeasure「対抗策」, embitter「～につらい思いをさせる」, maim「(人)の肢体を不自由にする」, decolonization「脱植民地化」, agrarian「農地の, 農業の」, comprehensively「完全に, 徹底的に」, atrocity「残虐行為」, severity「厳しさ, 激しさ」, hooligan「乱暴者, ごろつき」, liken A to B「AをBに例える, なぞらえる」, insurgency「暴動」

(38) - 解答 2

問題文の訳

この文章の筆者によると、マウマウ団の乱を招いた1つの要因は、

道抜肢の訳

- 白人入植者の方が数で勝っていることがキクユ人の英国への対立を強め、武装蜂起だけが自分たちの大義の助けになり得ると彼らが考えるに至ったことだった。
- キクユ族に属する人々を経済的不平等という野蛮で制度化されたシステムの下に置くことによって、英国人植民者が利益を得ていたことだった。
- インフラと社会サービスを分かち合い、より公平な税負担を受け入れることを英国人植民者に強いる法律を、ナイロビ政府が無効としたことだった。
- 英国政府はケニアの内戦で政治的穏健派に軍事援助を与えることをやめており、そのため穏健派が反乱を起こしたことだった。

解説

マウマウ団の乱に至る背景は第1段落で説明されている。政府が白人入植者にさまざまな便宜を図る一方で、先住民は経済的にも法的にも抑圧されていた。それに該当するのは2のみ。第3段落に the white minority とあるので、白人入植者の方が数が多かったとする1は誤り。3に関する記述はない。4の内戦は第3段落に出てくるが、英国のでっち上げであり、穏健派が反乱を起こしたというのも誤りである。

(39) - 解答 3

問題文の訳

マウマウ団の乱に関する英国側の記述について何が言えるか。

選択肢の訳

- 1 多くのキクユ人忠誠派が実はマウマウ団の隠れた支持者だという世間一般の考えを助長した。
- 2 平和的解決は現実的でも望ましくもないと反乱軍諸派に確信させることによって、反乱軍諸派の側の攻撃的態度を助長した。
- 3 マウマウ団の攻撃の背後にあった組織と戦略両方の効力を軽視した。
- 4 内戦の大義はケニアの他部族に対するキクユ人の人種的偏見に由来するものだとした。

解説

第3段落によると、英国側は、マウマウ団は a savage tribal cult guided by irrational instincts だとした。しかし、実際は、マウマウ団は cleverly crafted な戦術、a potent, sophisticated approach を用いていた。つまり、英国側は人種的偏見故にマウマウ団の真の実力を見誤っていたことになる。それに合致するのは 3 である。

(40) - 解答

4

問題文の訳

選択肢の訳

- 「集村化」として知られる英国の作戦は、
- 1 赤十字救援組織がマウマウ団に援助と支援を与えているという英国の誤った認識によって促された。
 - 2 マウマウ団への英国側の攻撃の結果として民間人が耐えなければならぬ苦しみと飢餓に対する英国側の罪悪感の結果だった。
 - 3 民間人が保護村に住みながらマウマウ団に物資と補充兵を送ることができたので、反乱を終わらせることにおおむね失敗した。
 - 4 表向きはキクユ人に援助を与える試みだったが、実際は、活動に対する支援の出所からマウマウ団を切り離す目的で作られた。

解説

villagization については第4、5段落で詳述されている。a means of providing sanctuary and rehabilitation to civilians (第4段落) が英国側の説明だが、真の意図は depriving the Mau Mau of essential supplies and manpower from sympathetic Kikuyu civilians (第5段落) だったと明かされている。これらをまとめた 4 が正解。

(41) - 解答

2

問題文の訳

選択肢の訳

- この文章の筆者は、マウマウ団が後に残したものについて何を示唆しているか。
- 1 英国が自国の行為の帰結を軽く見せようとする努力を続けているので、反乱が有効だったとは認められていない。
 - 2 植民地支配が終わったときに反乱は政府にもはや圧力をかけていなかったのだから、脱植民地化において反乱が果たした役割は誇張されているかもしれない。
 - 3 ジョモ・ケニヤツタが新政府で権力の座に就いたことが、反乱が成功したことを証明している。
 - 4 マウマウ団の要求を尊重するようにというリベラル派からの圧力が、

反乱がケニア初の独立政府に与えた影響力に貢献した。

解説

英国は2013年に誤りを認めたのだから、1は誤り。ジョモ・ケニヤッタはマウマウ団を厳しく批判したのだから、3も誤り。リベラル派からの圧力に関する記述は本文になく、マウマウ団は2003年まで禁止されていたのだから、4も誤りである。残る2が第7段落前半の内容に対応している。反乱が脱植民地化を加速させたという一部の歴史家の主張に対して、when colonial rule endedは1960年で、反乱は1956年に敗北していたのだから、1960年の時点で政府に圧力はかかっていなかったと反論している。

一次試験・筆記

4

問題編 p.56

解答例

To many countries, hosting the Olympic Games is a dream come true. In reality, however, it almost inevitably puts the host city in debt, results in wasted infrastructure, and puts a huge burden on local citizens, and this will surely happen in Japan.

Hosting the Olympics requires an immense financial investment. It is notoriously impossible to stay within budget, and as expenditures increase, so will Tokyo's debt. This will make it harder for the government to invest in beneficial things such as education and healthcare going forward. The billions of dollars spent on the Olympics would be better used in ways that improve the lives of citizens in Japan.

Infrastructure is another reason hosting the Olympics will be disadvantageous. Huge amounts are being spent on constructing new facilities such as stadium venues and train stations, many of which will fall into disuse after the Olympics. These will continue to drain taxpayers' pockets as they will require regular maintenance.

Finally, the Olympics will create numerous problems for residents. Security and logistics measures taken to expedite athletes' transportation will result in street closures that hurt local businesses. Throngs of tourists will create huge traffic jams and crowd public transportation, and the loud, celebratory atmosphere will get in the way of citizens' daily routines.

While many people enjoy the Olympic Games, the overall effect they have on the host country is negative. The various

economic consequences and inconvenience to local citizens are certainly best avoided.

トピックの訳

「賛成か反対か：日本は2020年夏季オリンピックを開催することで一般的に利益を得る」

解説

日本が高度経済成長のただ中であつた1964年に開催された東京オリンピックは、この解答例の冒頭にあるように、日本にとってまさに a dream come true だつた。しかし、それから半世紀以上を経て再び日本で開かれる夏季オリンピックを取り巻く社会的状況は、当時とは大きく異なる。解答例は、トピックについて disagree の立場から3つの理由を挙げ、オリンピックが日本にもたらすと予想される弊害について論じている。

第1の論点は「借金」。そもそもオリンピックには巨額の投資が必要になる上、費用が当初予算を大幅に超過するのが当たり前のようになっている。notoriously はそうした過去の経緯を踏まえた表現である。そして、オリンピックより、教育や医療といった国民生活の向上を優先するのが賢明だと提言している。反対に、もしトピックについて agree の立場からお金の問題を考えるなら、投資によって経済活動が活発になり景気拡大が促される、という楽観的な視点を取ることができただろう。

2つ目の理由は「無駄になるインフラ」。建設された競技場や鉄道駅の多くはオリンピックが終われば使われなくなり、必要な整備費用は税金で賄われることになる、としている。これは「負のレガシー」としてしばしばメディアで取り上げられ、オリンピック後に有効活用されず赤字を生み続けたり閉鎖されたりした競技施設の例はいくつも報告されている。一方、逆の立場からは、施設の拡充は人々のスポーツへの参加を促し、国民の健康づくりに貢献する、と考えることもできる。

最後に、「地元市民への計り知れない負担」について考察している。ここでは、選手輸送のための交通規制による地元経済への影響、押し寄せる観光客による交通への影響、祝祭的ムードが市民の日常生活に及ぼす影響を懸念材料として挙げている。これについても、オリンピックは日本の観光産業を成長させ、東京だけでなく地方への波及効果も期待できる、といったようにポジティブな観点から捉えることもできただろう。

結論の段落では、「多くの人々がオリンピックを楽しむ」とオリンピックを肯定する内容を while を用いた譲歩表現で述べつつ、全体的な影響はマイナスだと disagree の立場を改めて確認している。また、最後の文で、最初の2つの理由を The various economic consequences、最後の理由を inconvenience to local citizens と的確にまとめている点も注目される。

No.1-解答 1

(スクリプト) ☆: That was Connie on the phone. She's dropping her cats off with us on Saturday.

★: When did we decide that?

☆: I mentioned it to you last month, remember? She's going on vacation and needs us to look after them. They're no trouble, apparently.

★: Maybe not, but it's still a big responsibility. And mentioning something isn't the same as deciding.

☆: Well, I thought you wouldn't mind.

★: Even so, you could've checked with me before giving Connie the go-ahead.

Question: Why is the man annoyed?

全文訳 ☆: 電話はコニーだった。土曜日に猫を預けにうちに寄るって。

★: いつそんなことを決めた?

☆: 先月あなたに言ったわ。覚えているでしょう。彼女は休暇で旅行に行くので、私たちに猫の面倒を見てほしいって。猫は全然手がかからないという話よ。

★: そうかもしれないけど、それでも責任は大きいよ。それに、何かを言うのは決めるのと同じじゃない。

☆: うーん、あなたは気にしないと思ったんだけど。

★: たとえそうだとしても、コニーにゴーサインを出す前に僕に確認できたはずだよ。

質問: 男性はなぜ腹を立てているのか。

- 選択肢の訳
- 1 妻が彼に相談しなかった。
 - 2 妻が彼らの休暇の予定を変更した。
 - 3 コニーが頼み事をし続けている。
 - 4 コニーが飼う猫の世話をきちんとしていない。

解説 男性が2つ目の発言で mentioning something isn't the same as deciding と言っているように、猫を預かると言う (mention) ことで夫が了承したと女性が独り決めたことが、話がこじれている原因である。男性の最後の発言の check with を consult と言い換えた 1 が正解。

No.2-解答 4

(スクリプト) ☆: Jack, an important client just called and asked me to come over to help with an emergency. I'm sorry but it means I won't be able

to make the three o'clock meeting.

★: But you're supposed to give the presentation on Internet marketing.

☆: I know. Would you pass out this report at the meeting instead? It basically covers what I was going to say.

★: I guess that'll have to do. Thanks.

Question: What is the woman's solution to the problem?

全文訳 ☆: ジャック、大切なクライアントから今電話があって、緊急事態なので手伝いに来てほしいと頼まれたの。悪いんだけど、そうすると3時の会議には出られないわ。

★: だけど、君はインターネットマーケティングについてプレゼンをする事になっているよね。

☆: わかってる。代わりに、このレポートを会議で配ってもらえる？ 言うとうとしていたことは基本的にカバーしているから。

★: そうせざるを得ないようだね。ありがとう。

質問: 問題に対する女性の解決策は何か。

選択肢の訳

- 1 会議を中止するよう頼むこと。
- 2 クライアントにメールで指示を送ること。
- 3 会議を3時まで延期すること。
- 4 プレゼンの要約を文書にしたものを提出すること。

解説

problem は、女性がクライアントに呼び出されたので会議でプレゼンができないこと。solution として女性は2つ目の発言で、会議でreportを配ってほしい、それはプレゼンの発表内容を basically covers するものだ、と述べている。4がreportをwritten summaryと言いつけている。

No.3-解答

4

(スクリプト) ☆: So Jason, what were you talking to the boss about earlier?

★: Oh, he tried to convince me to stay on.

☆: You're definitely leaving us, then?

★: Yeah, next month. I enjoy my work here, but the long hours and tight deadlines are just too much. The company needs some fresh blood, anyway.

☆: Balancing work and family must be tough.

★: Actually, that's not the problem. It's just time to look after myself first for a change. Besides, I've already got a lead on something more suitable.

Question: Why is the man leaving his job?

全文訳

☆: それでジェイソン、さっき上司と何の話をしていたの？

★: ああ、彼は会社に残るよう僕を説得しようとしたんだよ。

☆: じゃあ、どうしても辞めるのね。

★: うん、来月。ここの仕事は楽しいけど、長時間勤務と厳しい締め切りはちょっと耐えられない。いずれにせよ会社には新しい人材が必要だよ。

☆: 仕事と家庭のバランスを取るのはきっと大変でしょうね。

★: 実は、問題はそこじゃない。まずは気分を変えて、自分を大事にするべき時なんだ。それに、もっと自分に向いていることについての糸口はもう見つけてある。

質問: 男性はなぜ仕事を辞めるのか。

選択肢の訳

- 1 給料に満足していない。
- 2 上司どうまくいっていない。
- 3 家庭の問題を抱えている。
- 4 プレッシャーの少ない仕事に就きたい。

解説

男性は2つ目の発言で、今の仕事について the long hours and tight deadlines are just too much と不満を述べており、長時間勤務と締め切りをプレッシャーに感じていることがわかる。したがって4が正解。女性は仕事と家庭のバランスに触れているが、男性はそれは問題ではないと否定しているので3は誤りである。fresh blood 「新しい血 [顔ぶれ]」、lead 「手がかり、糸口」。

No.4-解答 ①

(スクリプト) ☆: Do you gamble, Troy?

★: Uh, no. Why?

☆: I think I'm going to try my hand. I've been watching horse racing since I was a kid, and I often pick the winner. I can't help but imagine how much I'd win if I placed bets.

★: I wouldn't if I were you. Things can get out of control pretty easily, you know.

☆: Don't worry, I won't get hooked.

★: If you say so. But don't expect any sympathy from me when you need a loan!

Question: What is the man's opinion?

全文訳

☆: ギャンブルはする、トロイ?

★: え、いや。どうして?

☆: ちょっとやってみようかと思うの。子供のころから競馬を見ていて、よく勝ち馬を当てるのよ。もし賭けたらどれだけ勝つか、想像せずにはいられなくて。

★: 僕ならやらないな。結構簡単に歯止めが利かなくなり得るよね。

☆: 心配しないで、中毒にはならないから。

★: そこまで言うなら。だけど、借金が必要になっても僕からの同情は一切

期待しないでね！

質問：男性の意見は何か。

- 選択肢の訳
- 1 女性は考えを検討し直すべきだ。
 - 2 女性は借金を清算するべきだ。
 - 3 女性はギャンブルをやめるべきだった。
 - 4 女性は競馬をもっと学ぶべきだ。

解説 男性は2つ目の発言で女性の考えに反対し、心配いらないうる女性に対し、最後の発言で譲歩しつつも納得はしていない。したがって1が正解である。女性はこれからギャンブルを始めようと考えているのだから、3は誤り。hooked「夢中の、おぼれた」。

No.5 - 解答 3

★： Tina, did I see you going into the empty old house on 13th Street, the one with all the broken windows?

☆： It's no big deal. Sherry and I just wanted to have a look inside.

★： What were you thinking? Apart from not having the owner's permission, you could have got hurt.

☆： I was fine, Dad. Anyway, it was really scary. Everyone says it's haunted.

★： Tina, I am not kidding. You're not to go into that house again.

Question: Why is the father upset with his daughter?

全文訳 ★： ティナ、13番通りの古い空き家に入っていくのを見たように思うんだが。窓が全部割れているあの家。

☆： 大したことじゃないわ。シェリーと私は、中が見たかっただけなの。

★： 何を考えていたんだ？ 所有者の許可を得ていない上に、けがをしていたかもしれないんだぞ。

☆： 大丈夫だったわ、パパ。とにかく、本当に怖かった。お化けが出るってみんな言っているわ。

★： ティナ、冗談を言っているんじゃないんだ。二度とあの家に入ってはいけない。

質問：父親はなぜ娘に腹を立てているのか。

- 選択肢の訳
- 1 彼女はその家の窓を1枚割った。
 - 2 彼女はまたその家に入りたいと思っている。
 - 3 彼女は危険な状況に身を置いた。
 - 4 彼女は彼の許可を求めなかった。

解説 男性の2つ目の発言から、所有者の許可なしに立ち入ったことと、けがをする可能性があったことの2つの理由でティナをとがめているとわかる。窓が全部割れた古い空き家を a dangerous situation と表した3が正解。

No.6-解答 1

- (スクリプト) ★ : Hi, Sue. I heard they offered you the department head position.
 ☆ : Yeah, that's right. I appreciate their faith in me, but my Japanese just isn't good enough to accept the offer. Maybe somewhere down the road, but not now.
 ★ : I'm sure Professor Tanaka would interpret for you at meetings and help you with the paperwork.
 ☆ : I know she would, but I'd have to rely on her way too much. Actually, she should be department head, not me.
 ★ : You've got a point there. Trouble is, I don't think she'd accept it. Her mother's not very well, you know.
 ☆ : She's still more qualified than I am. Anyway, I've already made up my mind.

Question: What has the woman decided to do?

- 全文訳 ★ : やあ、スー。学部長のポストをオファーされたそうだね。
 ☆ : うん、そうなの。私を信頼してくれるのはありがたいけど、私の日本語はオファーを受けるほど上手じゃない。いずれは受けることになるかもしれないけど、今じゃないわ。
 ★ : きっとタナカ教授が会議で通訳をしてくれたり、書類仕事を手伝ったりしてくれるよ。
 ☆ : 確かにしてくれるでしょうけど、あまりにも彼女に頼り過ぎにならざるを得なくなるわ。本当は、私じゃなくて彼女が学部長になるべきよ。
 ★ : それは確かに一理ある。問題は、彼女は引き受けないんじゃないかということだ。お母さんの具合があまりよくないからさ。
 ☆ : それでも、私より彼女の方が適任よ。とにかく、私はもう心を決めたとわ。
 質問 : 女性はどうする決心をしたか。

- 選択肢の訳 1 新しいポストを断る。
 2 同僚に助けてくれるよう頼む。
 3 給料の増額を求める。
 4 タナカ教授に日本語を教わる。

解説 男性の最初の発言から、女性が department head の役職を提示されたことがわかる。しかし女性は、日本語が上手ではない、自分よりタナカ教授の方がふさわしいなどと言って、固辞する姿勢を見せている。それは最後の発言まで変わらないので、新しい役職を断る決心をしたことになる。

No.7-解答 4

- (スクリプト) ★ : I've gone over your paper, Michaela. Very solid work.
 ☆ : Thank you, Professor Simpson.

★: Just one comment, though. I know you want to submit this to an academic journal, so you'll need to provide more sources than are in your bibliography.

☆: Well, I actually used more. Should I list them all?

★: Your chances of getting this accepted increase if you show evidence you've reviewed all the relevant literature. Your bibliography's too thin right now.

☆: All right, I'll make the changes.

Question: What does the professor suggest Michaela do?

全文訳 ★: 君の論文に目を通したよ、ミカエラ。とてもしっかり書けているね。

☆: ありがとうございます、シンプソン教授。

★: でも、1つだけ意見を言わせて。君はこれを学術誌に提出したいわけなんだから、参考文献一覧に今よりも出典を多く入れる必要がある。

☆: えー、実際はもっと出典を使いました。全部リストに載せた方がいいですか。

★: 関連する文献すべてを吟味したという証拠を示せば、この論文が採用される可能性は高まるよ。今のところ、君の参考文献一覧は内容が薄過ぎる。

☆: わかりました、変えてみます。

質問: 教授はミカエラに何をしよう勧めているか。

- 選択肢の訳**
- 1 もっと多くの学術誌を調べる。
 - 2 できるだけ早く論文を提出する。
 - 3 もっと信頼できる情報源から証拠を見つける。
 - 4 出典を完全にリスト化する。

解説 最初のやり取りから、女性を書いた論文についての教授との会話だとわかる。教授は2つ目の発言で you'll need to provide more sources than are in your bibliography とアドバイスし、出典を全部リストに加えることで女性も同意している。bibliography 「参考文献一覧」。この会話での literature は「文学」ではなく「文献」の意味。

No.8 解答

2

スクリプト ★: Patricia, I heard you sent a letter to Congressman Taylor. What's he up to this time?

☆: He's pushing this stupid industrial development near the Fairfield Wetlands.

★: Unbelievable!

☆: Some friends and I are campaigning to get protected status for the wetlands. It's just like when he tried to turn the old Weller Farmstead into a golf course.

★ : I'm sure you'll get a lot of support. It's about time Taylor started helping his ordinary constituents, not just his rich friends in business.

Question: What does the man imply about Congressman Taylor?

全文訳

★ : バトリシア、テイラー議員に手紙を送ったって聞いたよ。彼は今度は何をたくらんでいるの？

☆ : フェアフィールド湿地の近くで、工業開発なんていうばかげたことを押し進めているのよ。

★ : 信じられない！

☆ : 私、友人数人と湿地を保護地区に指定してもらうために運動しているの。彼が昔のウェラー農園をゴルフ場に変えようとしたときとそっくり同じよ。

★ : きっと支持をたくさん得られるよ。もういいかげん、テイラーは金持ちのビジネス仲間だけじゃなくて、普通の選挙民の役に立つことを始めていいころだ。

質問 : 男性はテイラー議員について暗に何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 湿地を救うのに成功するだろう。
- 2 ある特定の人たちに特別な計らいをするために地位を利用している。
- 3 環境を保護するために尽力している。
- 4 普通の選挙民に人気がある。

解説

開発推進派のテイラー議員に対して女性は環境保護派で、男性は女性に全面的に賛同しているという構図は明快である。正解2の certain people は、最後の男性の発言の his rich friends in business を指している。

No.9-解答 4

スクリプト

★ : Thank you for coming to see us here at Andex Computers. The recruiter was really impressed with your qualifications.

☆ : Thank you. I hope I have the skills to contribute to the team here.

★ : Before we go any further, there are a couple of points in your application materials that I'd like to clear up.

☆ : Of course.

★ : You've been in your present position as a sales representative for half a year, is that correct?

☆ : Yes, and in that time, I've always made or beaten my monthly sales targets. I'm sorry I can't supply a letter of recommendation, but my supervisor doesn't know I'm looking for another position.

★ : Understood. Before your present job, however, you worked at Logan TC Incorporated for less than a year.

- ☆: That's right.
- ★: Long-term commitment to the company is a high priority for us. To be honest, your record is a bit sparse on that point. Could you talk about that issue a bit?
- ☆: Well, if I can speak frankly, Logan TC was a dead-end position, with almost no opportunity for advancement. And my current company, though I enjoy the work, is small. I think my organizational and sales skills are more suited to a larger organization like Anдекс.
- ★: I see. Thank you.

Question: Why is the interviewer concerned about the applicant?

全文訳

- ★: 当社アンデックス・コンピュータズまでおいでいただきありがとうございます。採用担当者はあなたの資格にとっても感心していました。
- ☆: ありがとうございます。こちらのチームに貢献できるスキルが私にあるといいいのですが。
- ★: 話を進める前に、応募資料の中ではっきりさせておきたい点が2、3あります。
- ☆: どうぞ。
- ★: 現在の営業担当の仕事には半年前から就いている、ということで間違いないですね？
- ☆: はい、そしてその間、私はいつも毎月の売上目標を達成するか上回るかしてきました。推薦状を提出できないのは残念ですが、別の職を探していることを上司は知らないものですから。
- ★: 了解しました。ですが、現在のお仕事の前はローガンTC 株式会社に1年未満お勤めだったわけですね。
- ☆: そのとおりです。
- ★: 長期的に会社に尽くすことが、わが社では優先度が高いことです。はっきり言って、その点に関してあなたの経歴は少し物足りません。その件について少し話していただけませんか。
- ☆: えー、率直に言ってよければ、ローガンTC は先のない仕事で、昇進する機会はほとんどありませんでした。そして、今の仕事は楽しいのですが、会社が小さいんです。私の組織スキルと営業スキルは、アンデックスのようなもっと大きな組織の方に向いていると思います。
- ★: わかりました。ありがとうございます。

質問: 面接者はなぜ応募者について心配しているのか。

再試験の訳

- 1 彼女には必要な学術的資格がいくつか足りない。
- 2 彼女は以前の仕事を辞めるよう求められた。
- 3 彼女は推薦状を含めていなかった。

4 彼女には一つとして長く続いた仕事がない。

解説

男性は会社の面接官で女性は求職者だということが冒頭のやり取りからすぐにわかれば、余裕を持って会話の流れを追えるはず。女性の職歴について、男性が half a year, less than a year とその短さを気にし、Long-term commitment が a high priority だと言っていることから、採用してもすぐにやめてしまうのではないかと心配していると推測できる。したがって4が正解。

No.10 解答

4

(スクリプト)

☆: OK, guys. I've been asked to take on some of the vice president's tasks while he's on leave in March. The thing is, I'm scheduled to work our booth and make presentations at the trade expo during that time, so I'll need someone to cover for me at the expo.

★: Elliot could work the booth. He's assisted you before, so he's used to setting up the product displays and doing all the paperwork.

☆: Elliot, what do you think?

●: I'm sure I can handle the booth on my own, Chelsea. Making presentations is a different story, though. Public speaking definitely isn't my strong point.

☆: Elliot, you're selling yourself short. I think you'd be fine, and I could work with you on ways to hold the audience's interest.

●: Thanks for the vote of confidence. But isn't there a better choice? Why can't you do it, Mike? You enjoy the spotlight.

★: But the presentations are in March, right? I've got my hands full with data reports then. I'm afraid you're it, Elliot. Chelsea and I will do our best to prepare you.

☆: And look at it this way. You'll have a valuable new skill when it comes time to negotiate your next raise.

●: OK, I'll give it a try. I guess I can expect a few sleepless nights in March!

Question: What is the woman's view?

全文訳

☆: さて、みんな。副社長が3月に休暇を取る間、私が彼の業務を一部引き受けるよう頼まれているの。問題は、その間の見本市で、私がわが社のブースを担当してプレゼンをする予定になっているので、見本市で私の代わりにしてくれる人が必要になるのよ。

★: エリオットならブースを担当できるかもしれませんが。以前にあなたの助手をしたことがあるから、製品の展示をセッティングして書類作業全部をこなすのは慣れています。

☆： エリオット、どう思う？

●： ブースはきっと独力で対処できると思います、チェルシー。ですが、プレゼンをするのは別の話です。人前で話すのは絶対に僕の強みじゃありません。

☆： エリオット、自己評価が低いわ。あなたは十分やれると思うし、聴衆の興味を保つ方法については、私と一緒に取り組めばいい。

●： 信任の一票をありがとうございます。だけど、もっといい選択肢はないんですか？ 君がやればいいじゃないか、マイク。注目を浴びるのは好きだろう。

★： だけどプレゼンは3月だよな？ そのころ僕はデータ報告書で手一杯だよ。あいにく君が適任だ、エリオット。チェルシーと僕ができるだけのことをして君に準備させるよ。

☆： それに、こういうふうを考えてみて。次の昇給交渉をするときが来たら、あなたは貴重な新しいスキルを持っていることになるのよ。

●： わかりました、やってみます。3月には眠れない夜が何日か待っているんですけどね！

質問： 女性の見解はどういうものか。

意識転換の訳

- 1 エリオットは組織スキルを向上させる必要がある。
- 2 エリオットは今年は書類作業を早めに始めるべきだ。
- 3 エリオットは既に多過ぎる任務を割り当てられている。
- 4 エリオットは効果的なプレゼンをすることができるだろう。

解説

ブースは取り仕切れるがプレゼンは自信がないと弱音を吐くエリオットに対して、女性は *you're selling yourself short* 「あなたは自分を過小評価している」、*you'd be fine* 「あなたは十分やれるだろう」と励まし、聴衆の興味を保つプレゼンになるよう手伝うと言っている。女性は、周囲のサポートを得たエリオットが本来の力を発揮すれば、プレゼンはうまくいくと考えていることになる。*vote of confidence* は「信任投票」が原義だが、ここでは「信頼を示す言葉」の意味で用いられている。

A

[スクリプト] Climate Change and the US Media

In democratic societies, an unbiased news media is considered essential for keeping the public well-informed. Journalists are expected to withhold their own opinions and present facts objectively. Moreover, if there is a controversial aspect to a story, the news media is expected to present both sides. However, some critics believe that the US news media makes too much effort to be neutral. In the case of climate change, for example, the vast majority of scientists accept that it is occurring and that it is caused by humans. Only about 3 percent of scientists doubt these assertions. In news accounts, however, it is standard practice to give equal time to those who are doubtful about climate change.

Some observers say this practice is obstructing efforts to deal with climate change because it gives the public the false impression that there is no consensus on this issue. A recent survey found that around 60 percent of Americans are unaware that human-caused climate change has been accepted as fact in the scientific community. Unless the news media begins to prioritize accuracy over neutrality, people will continue to be misinformed about climate change.

Questions

No.11 What do some critics say about the US news media?

No.12 According to the recent survey, what do many Americans think?

全文訳 気候変動と米国メディア

民主主義社会では、十分な情報が大衆に届くようにしておくには、不偏のニュースメディアが必須だと考えられている。記者は、自分の意見を封印し事実を客観的に提示することを期待される。さらに、ある記事に賛否両論があるのなら、ニュースメディアは両論を併記することを期待される。しかし、一部の批判的な人たちの考えでは、米国のニュースメディアは中立であろうと過剰な努力をしている。例えば、気候変動の場合、気候変動が現実起きていて、その原因が人間であることを科学者の大多数が受け入れている。こうした主張を疑問視する科学者は3%ほどにすぎない。しかし、ニュース解説では、気候変動に疑問を持つ人たちに同じ時間を与えるのが標準的な慣行である。

この慣行は、気候変動問題に関するコンセンサスはないという誤った印象を大衆に与えるので、気候変動に取り組む努力を阻害するものだという評論家もいる。最近の調査結果によると、60%前後のアメリカ人は、気候変動が人的原因によるものだということが科学界では事実と認められてきたことを知らない。ニュースメディアが中立より正確

さを優先させることを始めなければ、人々は気候変動について誤った情報を教え続けられることになる。

【語句】 unbiased 「偏見のない、公平な」、misinform 「～に誤った情報を伝える」

No.11 解答 2

質問の訳

一部の批判的な人たちは米国のニュースメディアについて何と言っているか。

選択肢の訳

- 1 気候変動について報道する記事が多過ぎる。
- 2 記事の両論を示そうとがんばり過ぎている。
- 3 記者が個人的意見を報道に影響させている。
- 4 記者は通例、科学関係の経歴を持たない。

解説

第1段落で、賛否両論ある問題についてニュースメディアは present both sides を期待されると言っているが、続けて some critics の考えとして、わずか3%の反対意見にも同じ時間を割いて報道するやり方に疑問を呈している。the US news media makes too much effort to be neutral を全体的に言い換えた2が正解。

No.12 解答 1

質問の訳

最近の調査によると、多くのアメリカ人はどう思っているか。

選択肢の訳

- 1 気候変動について科学者の間に意見の一致がない。
- 2 すぐに行動を起こせば気候変動は止められる。
- 3 科学者は気候変動に関して以前ほど研究していない。
- 4 米国は気候変動の責任があると不当に非難されている。

解説

第1段落によると、気候変動は人間が原因だということではほとんどの科学者は一致している。しかし、第2段落によると、両論併記という慣行は、そうした現状を多くのアメリカ人に正しく伝えていない。consensus を agreement と言い換えた1が正解である。

B

【スクリプト】 Education in Asia

Education is a priority in many Asian countries. In recent years, however, some lower- and middle-class families have been coming close to bankruptcy because education-related costs take up a huge proportion of their income. Cram-school classes and study-abroad programs are seen as essential for satisfying university entrance requirements and ultimately securing a high-paying job. Ironically, however, in some places, there is an overabundance of university graduates and a shortage of skilled workers in fields like engineering and IT. As a result, many graduates find themselves unemployed or in low-paying, unskilled jobs.

Now, some people are calling for measures to address these issues. They are urging governments to ensure that higher education is not only more affordable but also that it more closely meets the needs of the labor market. Some experts point out, for example, that many Asian students come out of university without practical skills in analysis and problem-solving. Integrating such skills into curriculums, the experts suggest, could have tremendous benefits. These skills are necessary to succeed in science, engineering, and mathematics — fields that are expanding in today's labor market.

Questions

No.13 What is true in many Asian countries?

No.14 What do some experts believe?

全文訳 アジアにおける教育

教育は多くのアジアの国々で優先事項である。しかし近年、教育関連費が収入の非常に大きな割合を占めることによって、一部の下層階級と中流階級の家庭は破産寸前まで行っている。学習塾の授業と留学プログラムが、大学入学の要件を満たし、最終的に高給の仕事を手に入れるためには必須だと見なされている。しかし、皮肉なことに、一部の国では大学卒業者が有り余り、工学やITなどの分野での熟練労働者が不足している。結果的に多くの卒業者は、失業するか、給料が安く熟練を要さない仕事に就くことになる。

今では、これらの問題に取り組む対策を要求する人々もいる。彼らは、高等教育にかかる費用がもっと安くなることだけでなく、高等教育が労働市場のニーズにもっときめ細かく応えることも確実にするよう、政府に促している。例えば、多くのアジアの学生は分析と問題解決の実践的スキルを持たずに大学を出る、と指摘する専門家もいる。そうしたスキルをカリキュラムに組み込めばメリットは計り知れないかもしれない、とそれらの専門家は示唆する。科学、工学、数学という今日の労働市場で拡大している分野で成功するためには、これらのスキルが必要なのである。

【語句】 overabundance 「多過ぎること、過剰」、affordable 「手ごろな、安価な」

No.13 解答 4

【質問の訳】 多くのアジアの国々に当てはまるのはどれか。

- 【選択肢の訳】
- 1 大学の入学試験は易くなっている。
 - 2 大学が海外の教育制度に影響されている。
 - 3 給料が安い仕事の数が増えている。
 - 4 卒業者が労働市場への備えができていないことがある。

【解説】 第1段落が many Asian countries の現状を説明している。後半で、大学卒業者は多過ぎるのに工学やITのスキルを持つ人が不足し、失業するか低賃金労働をする卒業者が多いという問題が述べられている。つ

まり、4のように、大学は現在の労働市場が必要とする人材を十分に供給できていないことになる。

No.14 解答 4

質問の訳

一部の専門家はどのように考えているか。

選択肢の訳

- 1 大学は理系の教授を雇い過ぎた。
- 2 分析スキルを身に付けるには職場内訓練が最良の方法だ。
- 3 政府は大学にあしろうこうしろと命令すべきではない。
- 4 実践的スキルがカリキュラムに含まれるべきだ。

解説

第2段落後半の Integrating such skills into curriculums の such skills は、前の文の practical skills in analysis and problem-solving を指す。そうしたスキルをカリキュラムに組み込むことが tremendous benefits を持つかもしれないということは、そうすべきだと専門家は考えていることになる。

C

スクリプト The Eastern Diamondback Rattlesnake

The eastern diamondback rattlesnake was once common in the longleaf pine forests of the southeastern United States. The pine trees are widely spaced, so their branches do not prevent sunlight from reaching the forest floor. The long, thin grass that grows between the trees creates the perfect habitat for the eastern diamondback. The snake can hide there as it lies in wait for the animals it preys on, such as rabbits and squirrels.

In recent decades, however, the eastern diamondback has become rare due to changes in the makeup of the forests. In the past, natural fires regularly passed through the forests. Longleaf pines can survive, and although the grass is burned, it quickly grows back. Since the 1940s, however, human intervention has dramatically reduced the number of forest fires. Because of this, other plants and thick bushes have grown between the longleaf pines in place of the grass. The eastern diamondback is unable to hunt in this kind of undergrowth.

Recently, biologists have been calling for the deliberate introduction of forest fires in some areas. This would return the ecosystem to its natural state so that the eastern diamondback rattlesnake can recover.

Questions

No.15 What is one change that has occurred in the eastern diamondback's ecosystem?

No.16 What do biologists recommend?

全文訳 ヒガシダイヤガラガラヘビ

ヒガシダイヤガラガラヘビは、米国南東部のダイオウマツの森でかつては普通に見ら

れた。このマツの木は間隔が大きく空いているので、日光が林床に届くのを枝が妨げない。木の間に生える長くて細い草が、ヒガシダイヤガラガラヘビにとって最適な生息環境をつくる。ヘビは獲物となるウサギやリスといった動物を待ち伏せしながら、そこに隠れることができる。

しかし、この数十年で、森の構造の変化によりヒガシダイヤガラガラヘビはめったに見られなくなった。昔は、自然火災が定期的に森を通り抜けた。ダイオウマツは生き延びることができ、草は燃えるけれどもすぐにまた生えてくる。しかし、1940年代以来、人間の介入によって森林火災の件数が著しく減少した。そのため、元の草に代わり、ほかの植物と密集した低木がダイオウマツの間に生えるようになった。ヒガシダイヤガラガラヘビは、この種の下生えでは狩りができない。

最近、生物学者は、一部地域で森林火災を意図的に導入することを求めている。そうすれば、ヒガシダイヤガラガラヘビが回復できるよう、生態系を自然の状態に戻すことになるだろう。

語句 makeup「構成、構造」、undergrowth「下生え」

No.15 解答 ①

質問の訳 ヒガシダイヤガラガラヘビの生態系で生じた変化の1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 低木とほかの植物が草に取って代わった。
 - 2 ダイオウマツの木がかなり小さくなった。
 - 3 ウサギとリスが以前ほどいない。
 - 4 今ではヘビの種がさまざまに増えている。

解説 第2段落が変化について述べている。後半の *other plants and thick bushes have grown ... in place of the grass* を短く言い換えた1が正解。この文の直前の *human intervention* は、森林火災が発生すると人間が消火することを言っている。

No.16 解答 ③

質問の訳 生物学者は何を勧めているか。

- 選択肢の訳
- 1 さまざまな種類の草を植えること。
 - 2 ヒガシダイヤガラガラヘビを保護種にリストアップすること。
 - 3 森の一部を意図的に燃やすこと。
 - 4 獲物となる種の数を増やすこと。

解説 biologists については最終段落で言及されている。3が、*the deliberate introduction of forest fires in some areas* を *on purpose* などを用いて言い換えている。

D

スクリプト The Effects of Microgravity on the Body

When astronauts spend a long time in space, they suffer the effects of microgravity. This low level of gravity is known to cause decreased bone

density and weakened muscles. Recently, scientists have learned that microgravity can lead to irregular heartbeats. Though a definitive link has not been found, it is known that microgravity impacts the circulation of blood, slowing its distribution to the arms and legs. Another effect is that microgravity physically alters the heart during longer missions, making it 9 percent rounder on average.

Recent studies indicate that astronauts' brains are also affected by microgravity. Brain scans taken after long missions reveal a decrease in the strength of neural connections. That weakness was clear when astronauts had difficulty performing mental tasks. They also experienced decreased physical coordination and a loss of balance. In space, the brain suffers severe stress from factors like cosmic radiation and disturbed sleep patterns. Additionally, scientists suspect the changes in neural connections may be due to the brain receiving highly inconsistent information. For example, microgravity causes a constant sensation of falling, but the visual input that the brain receives does not match this information.

Questions

No.17 What is one effect of microgravity?

No.18 What is one thing that can happen to the brain during space travel?

全文訳 微小重力の身体への影響

宇宙飛行士が宇宙空間で長期間過ごす時、微小重力の影響を受ける。この低レベルの重力が原因で、骨の密度が低下し筋肉が弱くなることが知られている。最近、科学者は、微小重力が不整脈を生じさせることがあると知った。決定的な関連は見つかっていないものの、微小重力が血液の循環に強い影響を与え、腕と脚への血液の流れを遅くすることがわかっている。もう1つの影響は、ミッションが長期になると、その間に微小重力が心臓を物理的に変形させ、平均で9%球状にすることである。

最近の研究は、宇宙飛行士の脳も微小重力の影響を受けることを示している。長期のミッション後に撮られた脳スキャンから、神経結合の強度が低下していることがわかる。その弱さは、宇宙飛行士が頭を使う作業の遂行に苦労したことから明らかだった。また彼らは、身体的調整力の低下とバランスの喪失を経験した。宇宙空間では、脳は宇宙線や乱れた睡眠パターンといった要因により重度のストレスを被る。加えて、科学者は、神経結合の変化は脳が非常に一貫性のない情報を受け取ることが原因かもしれないと疑っている。例えば、微小重力は常に落下している感じを引き起こすが、脳が受け取る視覚的インプットはこの情報と合致しないのである。

語句 neural 「神経(系)の」、cosmic radiation 「宇宙線」、inconsistent 「一貫していない」

No.17 解答 4

質問の訳 微小重力の影響の1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 血液がより速く体内を循環する。
 - 2 心臓の組織がより高密度になる。
 - 3 血液が筋肉中で増大する。
 - 4 心臓の形が変化する。

解説 微小重力の影響については、第1段落だけでも ① cause decreased bone density and weakened muscles, ② lead to irregular heartbeats, ③ impacts the circulation of blood, ④ physically alters the heart と列挙されている。このうち最後のものを言い換えた4が正解。

No.18 解答 1

質問の訳 宇宙旅行の間に脳に起こり得ることの1つは何か。

- 選択肢の訳
- 1 矛盾する情報が脳を混乱させる。
 - 2 落下を感知する能力を失う。
 - 3 睡眠不足が脳を膨張させる。
 - 4 脳のニューロンが素早く修復される。

解説 第2段落が脳に焦点を絞り、微小重力が脳に与える影響をいくつか挙げている。そのうち a decrease in the strength of neural connections について、最後に、脳が inconsistent information を受け取ることが原因なのではないかと述べられている。それを Conflicting information を用いて言い換えた1が正解。

E

スクリプト Twin Talk

In their early years, twins often spend more time communicating with each other than they do with their parents. As a result, they sometimes develop a private language intelligible only to themselves. This phenomenon is known as cryptophasia and occurs in about 40 percent of all twins. Interestingly, such private languages share certain common features regardless of the parents' native language. For instance, most words used in private languages are mutations. The twins repeat each other's mistakes, which gradually become new words, and they continue to use their own words instead of commonly used vocabulary around them. Other distinctive features of these languages are that verbs do not change form and the grammatical structures are extremely simple.

Cryptophasia usually disappears by the age of six and is often seen as a cute trait rather than a cause for concern. For this reason, speech therapists are rarely called in. However, research by psychologist Chisato Hayashi indicates

that the longer children experience cryptophasia, the lower their scores on language tests later in life. Hayashi therefore advocates intensive speech therapy at an early stage.

Questions

No.19 What is one common feature of private languages?

No.20 What do Chisato Hayashi's findings indicate about cryptophasia?

全文訳 双子の会話

幼いころの双子は、しばしば、親よりも、お互いに意思を伝え合う方に多くの時間を費やす。その結果、双子は自分たちにはしか理解できない私的言語を発達させることがある。この現象は双子語として知られ、すべての双子のほぼ40%に生じる。興味深いことに、親の母語にかかわらず、そうした私的言語はどれもある共通の特徴を備えている。例えば、私的言語で用いられるほとんどの語は、変異したものである。双子は相手の言い間違いを復唱し、それが次第に新しい語になり、そして双子は周囲で普通に用いられている語彙の代わりに自分たち独自の語を用い続ける。ほかに、これらの言語の独特な特徴として、動詞が形を変えないことと、文法構造が極めて単純なことがある。

双子語は通例6歳になるまでに消え、心配の種というより、かわいい特徴と見なされることが多い。そのため、言語療法士が呼ばれることはめったにない。しかし、心理学者である林知里の研究が示すところによると、子供が双子語を経験する期間が長いほど、後々語学テストでの得点は低くなる。したがって、林は初期段階での徹底的な言語療法を提唱している。

【語句】 intelligible 「簡単に理解できる」、cryptophasia 「双子語」

No.19 解答

1

質問の訳

私的言語の共通の特徴の1つは何か。

選択肢の訳

- 1 誤りを反復することによって新しい語が形成される。
- 2 意思を伝え合うために動詞はめったに用いられない。
- 3 文はすぐに複雑になる。
- 4 文中の語順がランダムである。

解説

第1段落の For instance 以下の2文が、共通の特徴の代表例を説明している。言い間違いを反復することで、変異した語が新しい語として定着するというのがその内容。1が、放送文の repeat each other's mistakes を repeated errors と短くまとめている。

No.20 解答

2

質問の訳

林知里の研究成果は双子語について何を示しているか。

選択肢の訳

- 1 身体的健康問題の兆候である。
- 2 通常の言語の発達を損ない得る。
- 3 大人になって再び現れることがある。
- 4 両親も使うともっと長期間続く。

解説 林の研究内容は第2段落後半で述べられている。双子語を使う期間が長いほど、後々言語テストの得点が下がる。つまり、2のように、双子語によって通常の言語の発達が阻害されることになる。

一次試験・
リスニング

Part 3

問題編 p.61 ~ 62

CD 1 43 48

MP3 1q_2018_1_3

18
年度第1回
リスニング

F

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 21.

This is Candice from Marketing. I'm working on the new online catalog for August, and we need to have product photos ready soon. For any products that have been on the market since June, please bring samples to our office by July 12. I also understand that your department has some products coming out before August 1. We'll need some specifications for those to add to the product descriptions, so ideally you should send us the full specification sheets by July 17. If they haven't been finalized yet, give me a call, and I'll see if we can work something out. If your new products are purely digital, like software or online services, please send us some graphics that we can include instead of photos. Thanks.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

マーケティング部のキャンディスです。8月用の新しいオンラインカタログを作る作業をしていて、製品の写真をそろそろ用意する必要があります。6月から販売している製品については、どれも見本を7月12日までにこちらのオフィスに持って来てください。そちらの部が8月1日の前にいくつか製品を出すことも了解しています。製品の説明に加えるためにそれらの仕様書が必要になるので、7月17日までに完全な仕様書をこちらに送ってもらうのが理想です。仕様書がまだ完成していないのなら、電話をもらえれば、何かうまいやり方があるか検討します。新製品が、ソフトウェアとかオンラインサービスとか、純粋にデジタルなものなら、写真の代わりに載せられる画像を送ってください。よろしくお願いします。

No.21 解答 3

状況の訳

あなたの会社は7月後半に新しいコンピューター用キーボードを発売する。あなたは7月23日まで仕様書を準備できない。あなたは同僚から次のボイスメールを受け取る。

質問の訳

あなたは何をすべきか。

選択肢の訳

1 キーボードの見本をマーケティング部に送る。

- 2 キーボードの写真をマーケティング部に送る。
- 3 キャンディスに電話して状況について話し合う。
- 4 あなたの製品を示した画像を作る。

【語句】 finalize 「～を仕上げる」

【解説】 キャンディスが some products coming out before August 1 と言っているのが、状況にあるキーボードである。その仕様書を July 17 までに送れとキャンディスは言うが、準備できるのは July 23 なので間に合わない。その場合は電話をくれれば検討する、というキャンディスの指示に従うことになるので、3 が正解。

G

【スクリプト】

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 22.

In a case like yours, a temporary passport may be issued. You'll need to submit an application and include two passport photos. The \$120 fee guarantees you'll receive the temporary passport within three days of submitting your application, but you don't need to pay until your application has been approved. As you probably know, there are passport firms that handle the applications for regular passports. However, since temporary passports are only for exceptional circumstances, you will need to submit a direct application yourself. Before that, however, you need to write a brief letter explaining why you need a temporary passport. And you'll need to supply documents that show the purpose of your travel. Once you have those, you can make the official application.

Now mark your answer on your answer sheet.

【全文訳】

あなたのような場合は、臨時パスポートが発給されるかもしれませんが。申請書を提出し、パスポート用写真を2枚添える必要があります。料金は120ドルで、申請書を提出して3日以内に臨時パスポートをお受け取りになれることが保証されますが、申請書が承認されるまで支払う必要はありません。たぶんご存じでしょうが、通常のパスポートの申請書を取り扱うパスポート会社があります。ですが、臨時パスポートは例外的な状況のためだけのものなので、ご自分で直接申請書を提出する必要があります。ですが、その前に、なぜ臨時パスポートが必要なのか、一筆書いて説明していただく必要があります。それから、旅行の目的を証明する書類を出していただく必要があります。そうしたものがそろいさえすれば、正式に申請することができます。

No.22 解答 ②

【状況の訳】

あなたのパスポートは更新のためパスポートセンターにあるが、あなたは今日から1週間後に海外出張をする必要がある。パスポートセンター

の係員が次の話をする。

質問の訳 臨時パスポートを手に入れるためにあなたはまず何をすべきか。

- 選択肢の訳**
- 1 120ドルの臨時パスポート料金を払う。
 - 2 申請のための書類を用意する。
 - 3 パスポート申請会社に連絡する。
 - 4 承認の通知が来るのを待つ。

語句 exceptional 「例外的な」

解説 係員は初めの方で within three days of submitting your application で臨時パスポートをもらえると言っており、出発は1週間後なので、数日以内に申請書を提出できれば間に合う。申請前に必要なのは、臨時パスポートが必要な理由を書いた手紙と、旅行の目的を説明する書類。前者は自分で書けばいいので、後者の書類を急いで手配することになる。料金は承認後に支払えばよく、書類を出さないと申請できないので、1、4は誤り。

H

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 23.

Good news, everyone. We've signed with a new client, Millennium CC. However, since they're direct competitors of Grand Motors, we can't keep both clients within one agency. We've therefore created a subsidiary to handle Millennium CC. The board members and I met Millennium CC executives yesterday and finalized the deal. All Grand Motors team members with four-plus years on that account will continue with Grand Motors as normal. Everyone else will move to the Millennium CC account and the new office on the 20th floor. The creative team members — that is, designers and copywriters — who will work with Millennium CC should stay here after this meeting to meet with your new creative director. In addition, next week there'll be a seminar to brief the new Millennium CC team about the client's objectives. For everyone remaining on the Grand Motors account, there will be a strategy session in Room 401 at 3 p.m.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

いい知らせです、皆さん。新しいクライアント、ミレニアム CC と契約しました。しかし、彼らはグランド・モーターズの直接の競合相手なので、1つの代理店の中で両方のクライアントを抱えておくわけにはいきません。したがって、ミレニアム CC を扱う子会社を作りました。役員会のメンバーと私が昨日ミレニアム CC の幹部たちと会い、取引をまとめました。グランド・モーターズ・チームのメンバーで、4年以上その担当で働いている人は全員、通常どおりグランド・モーターズの仕事を続けることになりま

す。ほかは全員、ミレニアム CC 担当に異動になり、20階の新しいオフィスに移ります。クリエイティブチームのメンバー、つまりデザイナーとコピーライターですが、ミレニアム CC と仕事をするようになる人たちは、この会議の後、新しいクリエイティブディレクターと打ち合わせをするため、ここに残ってください。加えて、来週、クライアントの目標について新しいミレニアム CC チームにブリーフィングを行うセミナーがあります。グラント・モーターズ担当にとどまる皆さんは、3時から401号室で戦略会議があります。

No.23 解答 ②

状況の訳 あなたは大手広告代理店に勤めている。2年間グラント・モーターズ担当でコピーライターをしている。会社の会議で CEO が話している。

質問の訳 あなたは次にどうすべきか。

- 選択肢の訳**
- 1 3時の会議に出席する。
 - 2 新しいクリエイティブディレクターと打ち合わせをする。
 - 3 グラント・モーターズのセミナーに出席する。
 - 4 ミレニアム CC の幹部たちと打ち合わせをする。

語句 subsidiary 「子会社」、brief 「～に細かい指示を与える、ブリーフィングを行う」

解説 状況の copywriter, for two years あたりがポイントになりそうだと予測して聴く。同じグラント・モーターズ担当でも仕事を続けるのは with four-plus years の人なので、自分は対象外になり、ミレニアム CC 担当に移ることになる。copywriters を含むメンバーは会議の後で新しいクリエイティブディレクターと打ち合わせをするので、正解は 2。1 はグラント・モーターズ・チームに残る人がすること、3 のセミナーはグラント・モーターズではなくミレニアム CC である。

I

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 24.

The client is a Japanese steel manufacturer. They're sending a team of Japanese engineers to Saudi Arabia so they can oversee construction of a manufacturing plant. They need to teach English-speaking Saudi workers the entire process of pipe manufacturing. The Japanese engineers' English test results vary, but none of them has the specialized vocabulary needed for the task. The course for the engineers begins in two weeks' time, so you'll have to get on this right away. The best solution would be to create a customized textbook. If that's not possible, we can create materials to supplement a general English text. Here's an English-language copy of the steel company's corporate brochure that you can base the materials on. It has some very useful

visuals and graphs. I also found some information online that outlines steel-manufacturing processes in English.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

クライアントは日本の鉄鋼メーカーです。この会社は、製造工場の建設を監督できるよう、日本人技術者チームをサウジアラビアに派遣することになっています。技術者は、英語を話すサウジの労働者にパイプ製造の全工程を教える必要があります。日本人技術者が受けた英語のテストの結果はさまざまですが、この任務に必要な専門の語彙を持つ人は1人もいません。技術者向けの講座は2週間後に始まるので、直ちに取りかかってもらわなければなりません。一番いい解決策は、専用の教科書を作成することでしょう。それができなければ、一般的な英語の教科書を補う資料を作成しても結構です。これがその鉄鋼会社の会社案内の英語版で、資料はこれに基づいて作れます。とても役に立つ視覚資料と図表が載っています。鉄鋼の製造工程の概要を英語で説明した情報もネットで見つけました。

No.24 解答 4

状況の訳

あなたは日本企業向けに英語学習プログラムを作る会社に勤めている。上司が間もなく始まるプロジェクトの内容を説明している。あなたは新しい教科書を書くのに少なくとも1カ月必要である。

質問の訳

あなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 クライアントに会社案内を送ってもらう。
- 2 技術者たちの英語力を測定する。
- 3 新しい教科書の作成を外部に委託する。
- 4 補足の内容を開発する。

語句

oversee 「～を監督する」

解説

状況の最後の need at least a month to write a new textbook がポイントだと予測できる。まず、話者は技術者向けの講座が2週間後に始まると言っているので、新しい教科書を書く余裕はない。次の解決策として、話者は create materials to supplement a general English text と言っており、これが4と一致する。1の会社案内は既に手元にあり、2の英語力測定は実施済みである。3の外部委託に関する発言はない。

J

スクリプト

You have 10 seconds to read the situation and Question No. 25.

I've looked over all your assets. You've done a commendable job of saving as much as you have and preparing for retirement. You've concentrated on investing in stocks, which has been paying off nicely. The only thing I'd suggest is that from now on, you may be better off diversifying your assets

into other areas. This would give you more financial rewards. Government bonds are a popular option, especially because there's no minimum investment. They've been showing shrinking returns over the last few years, though. A better idea would be to look at a mutual fund. They typically offer solid returns, but for the ones we recommend you'll need a minimum of \$100,000 to start. Another option would be to invest \$250,000 or more in real estate. With appreciation and rental income, you could get a great return on a condominium for that price.

Now mark your answer on your answer sheet.

全文訳

お持ちの資産はすべて調べました。これだけの貯蓄をされて退職に備えていらっしゃるとは、見事なお手並みです。株への投資に集中なさっていて、順調に利益が出ています。1つだけ提案したいのですが、今からは、お持ちの資産をほかの分野に分散した方がいいかもしれません。そうした方が金銭的見返りは大きくなるでしょう。国債は人気のある選択肢です。特に、最低投資額がありませんから。ですが、ここ数年で国債からの利益は縮小しつつあります。もっといい考えは、ミューチュアルファンドを検討することでしょう。概して堅実な利益が出ますが、私たちがお勧めするものについては、初めに最低でも10万ドル必要になります。もう1つの選択肢は、25万ドル以上を不動産に投資することでしょう。価値の上昇と家賃の収入があれば、その価格のマンションで大きな利益を得られるでしょう。

No.25 解答 4

状況の訳

あなたは退職後の投資の選択肢について銀行の営業担当者と話し合っている。投資は上限を20万ドルに抑えたい。

質問の訳

最大の利益を得ようとするにはあなたは何をすべきか。

選択肢の訳

- 1 株をもっと購入する。
- 2 国債に投資する。
- 3 不動産を買って賃貸する。
- 4 ミューチュアルファンドに投資する。

語句

commendable「称賛されるべき」、diversify「～を多角化する」、mutual fund「ミューチュアルファンド(米国で一般的なタイプの投資信託)」

解説

Part 3でほぼ毎回出題される、数字に関する問題である。営業担当者は diversifying your assets into other areas する3つの方法を述べている。国債はいくらからでも投資できるが、近年は shrinking returns である。ミューチュアルファンドは10万ドルから始めることができ、solid returns が見込める。不動産は25万ドル以上必要なので、上限20万ドルという条件に合わない。国債よりミューチュアルファンドの方が

better idea だと言っているので、4 が正解となる。

一次試験・
リスニング

Part 4

問題編 p.63

CD 1 49 50

MP3 1q_2018_1_4

〔スクリプト〕

I (Interviewer): Hello, and welcome to *Shop Talk* on WBYX AM Radio. I'm your host, Caroline Davies. My guest is Peter Malone, a former web designer. Welcome, Peter.

PM (Peter Malone): It's great to be here. Thanks.

I: So, could you tell us a little bit about what you did?

PM: Well, I started making websites in the late '90s with a friend of mine. We marketed our web design services to small and medium-sized companies located around the city where I was then living. This was a time when the Internet was really just starting to come into the public consciousness. And more and more people began connecting to the Internet, businesses started wanting their own websites—whether they needed them or not. Keep in mind that people then were still not very computer savvy, and many mistakenly thought that having a website would magically increase their business's revenue overnight.

I: Hmm, interesting.

PM: Yeah. And it wasn't like today where everyone has high-speed Internet and a variety of devices with which to access it. In those days, almost everyone was using the Internet at extremely slow speeds.

I: We all remember when the Internet bubble burst back in the late '90s. I've heard some analysts say that another bubble is forming in the tech sector. Do you have any thoughts on that?

PM: I'd say that there could be some truth to that. There are still Internet companies out there that have been around for years, have huge numbers of users, but can't seem to figure out a way to monetize their products. Yet investors are still throwing money at them. Those companies will be in trouble if that funding dries up. Also, these days, more and more tech firms are privately owned. So, if there is another fluctuation in the market, those companies won't be able to sell public stock in order to raise capital, which puts the private individuals investing in these companies on the hook for the loss.

I: How has the web design industry changed over the last decade or so?

PM: A lot of people go so far to say it's a dead—or at least dying—

profession.

I: Could you elaborate a little more?

PM: Well, for one, a lot of companies have realized that they don't really need their own dedicated website. For many of them, it's enough to have a presence on sites like Facebook, for example. If a company decides that they do need their own site, there are so many automated tools available these days—easy-to-use templates, etc.—it's not hard for them to create a website themselves. And these sites actually look professional. The technology's come a really long way from the horrible build-your-own website software that used to be out there. And while that's not a good thing for web designers, it is, ultimately, a good thing for Internet users. It means that most sites function in similar ways.

I: Well, that's all we have time for, I'm afraid. Thank you so much, Peter.

PM: It was a pleasure. Thanks for inviting me.

Questions

No.26 What is one thing that Peter believes about Internet companies today?

No.27 What is one thing that Peter says about how the web design industry has changed?

全文訳

聞き手 (以下「聞」): こんにちは、WBXY AM ラジオの『ショッピング』によるこそ。私キャロライン・デービスがお送りします。ゲストは以前ウェブデザイナーをしていらしたピーター・マローンです。ようこそ、ピーター。

ピーター・マローン (以下「ピ」): ここに来られてとてもうれしいです。ありがとうございます。

聞: さて、どんなお仕事をされていたのか、少しお話しいただけますか。

ピ: ええ、90年代後半に、友人とウェブサイトを作り始めました。私たちは、そのころ私が住んでいた市の周辺にある中小企業向けにウェブデザインサービスを売り出しました。ちょうどインターネットが一般の人たちの意識に入り込み始めたころです。そしてインターネットに接続し始める人がどんどん増えて、企業が、必要だろうが必要なだろうが、自社のウェブサイトが欲しいようになりました。覚えておいてほしいのですが、そのころの人はまだあまりコンピューターに通じていなくて、多くの人が、ウェブサイトを持てば会社の収益が一夜にして魔法のように増えると誤って思っていたんです。

聞: なるほど、興味深いですね。

ピ: ええ。そして、誰もが高速インターネットと、インターネットにアクセスするさまざまな機器を持っている今とは違いました。あのころは、ほとんど誰もがものすごく遅い速度でインターネットを使っていました。

聞: 90年代後半にインターネットバブルがはじけたときのことはみんな覚えています。

テクノロジー部門でまたバブルが生まれつつあると一部のアナリストが言っている、と聞きました。それに関して何かお考えはありますか。

ピ：私が思うに、それには一面の真理があるかもしれません。世間には、長年生き抜いてきて膨大な数の利用者がいるのに、自社の製品をお金に変える方法を考え出せないように見えるインターネット企業がまだあります。それでも投資家はまだそれらの企業にお金を投じています。その資金が枯渇すれば、企業は困ることになります。また、近ごろは、非上場のテクノロジー企業がどんどん増えています。ですから、市場にまた変動があっても、それらの企業は資本を集めるために公開株を売ることができませんし、そうなると、こうした企業に個人で投資している人たちはその損失で首が回らなくなります。

問：この10年ほどでウェブデザイン産業はどのように変わったのでしょうか。

ピ：絶滅した職業、あるいは少なくとも絶滅しつつある職業だ、とまで言う人が多いですね。

問：もう少し詳しく説明していただけますか。

ピ：そうですね、1つには、たくさんの企業が、自社専用のウェブサイトは特に必要ないと気づきました。企業の多くにとっては、例えばフェイスブックのようなサイトで存在感があれば十分なんです。自社のサイトはやはり必要だと企業が決めれば、近ごろは自動化されたツール、簡単に使えるテンプレートなどですが、そういうものがいくらかでもありますから、企業が自分でウェブサイトを作るのは難しいことはありません。そしてそういうサイトが実際、プロが作ったように見えるんです。以前出回っていたとんでもなくひどいホームページ作成ソフトから、このテクノロジーはとても大きく進歩しました。そしてそれは、ウェブデザイナーにとってはいいことではありませんが、究極的には、インターネットユーザーにとってはいいことなんです。つまり、ほとんどのサイトが同じように機能するということです。

問：えー、残念ながらこれで時間が来てしまいました。どうもありがとうございました。ピーター。

ピ：楽しかったです。呼んでいただきありがとうございました。

【語句】 savvy 「詳しい、通じた」、monetize 「～を貨幣化する」、on the hook 「困難に陥って」

No.26 解答 3

【質問の訳】 今日のインターネット企業についてピーターが考えていることの1つは何か。

- 【選択肢の訳】
- 1 昔は中小企業がいい投資対象だったが、今では大企業だけが利益を出す。
 - 2 非上場企業の方が公企業より市場の変化に対処できる柔軟性が大きい。
 - 3 一部の企業は利益を出していないので、生き残るため外部からの投資

に頼っている。

- 4 市場に変化があったときでも、ほとんどは利益を出し続けられている。

解説 ピーターは2つ目の発言で90年代後半の状況を説明し、4つ目の発言で現状について述べている。1つは、歴史もあり利用者も多いのに金もうけの下手な企業があり、投資家がお金を出し続けていること。もう1つは、増加している非上場企業は資金繰りに困ると投資家を道連れにする可能性があること。3が前者の内容と一致する。

No.27 解答

2

質問の訳

ウェブデザイン産業がどのように変わったかについてピーターが言っていることの1つは何か。

選択肢の訳

- 1 企業が必ずしもウェブサイトが欲しいわけではないが、顧客は企業にウェブサイトを持ってほしいと思う。
- 2 企業が自分でウェブサイトを作る傾向は、ウェブデザイン産業にマイナスの影響を与えている。
- 3 競争の激しさを増す市場で生き残るために、ウェブデザイナーは自らの基準を引き上げた。
- 4 今は自動化されたツールが人気があるが、そうしたツールにはウェブデザイナーがもたらすことのできる個人的なタッチがない。

解説

ピーターは5つ目の発言でウェブデザインは絶滅した職業だと言い、6つ目の発言で詳しく説明している。フェイスブックなどで発信すればいいと多くの企業が割り切るようになり、自分で簡単にウェブサイトを作る企業も増えた。ピーターは that's not a good thing for web designers と言っており、ウェブデザイナーの仕事が減っていることがわかる。したがって2が正解である。4の自動化されたツールについては言及があるが、personal touch に関する発言はない。

ここでは、A日程の5つのトピックをモデルスピーチとしました。

A日程

1. Is the privatization of public services good for the general public?

Most public services should not be privatized, and these services are what I'd like to talk about. I'll give three reasons why privatization is detrimental to society. First, managers of privatized companies do not always have the public interest in mind: they are more focused on profit than other factors such as service or the safety of the general public. For instance, the privatization of Japanese railroads has made some of their lines unstable. In 2013, a freight train in Hokkaido had a derailment accident. It turned out the railroad lines were not adequately maintained, which was presumably caused by a lack of funding. Second, while we often say that privatization leads to good competition, it often doesn't happen. Many public services are monopolized, so even after privatization, it can be difficult for new private companies to enter that field. As a result, the monopolies continue and prices are raised unreasonably. Finally, privatization of public services can negatively affect certain segments of society that need protection. When healthcare is privatized, for instance, medical-care providers may find it unprofitable to provide care for the aging and the poor. As a result, these segments may find themselves shut out from quality care. For the reasons I've given, I feel that public services should rarely be privatized.

解説 「公共事業の民営化は一般大衆にとってよいことか」

公共サービスの民営化の是非を問う問題。話し手は、①利益重視で公共の利益を無視する経営方針、②民営化しても変わらないサービスの独占、③社会的弱者の権利が守られなくなる可能性、の3つの観点から民営化に反対の立場を取る。特に①の観点に対しては具体的な過去の事故の事例を紹介し、丁寧に論証している。3つの理由を均等に扱う必要はなく、自分が最も主張したい理由により多くの時間と詳細な情報を与えることで、印象に残る説得力のあるスピーチにすることができる。

2. Are the values of young people today different from those of previous generations?

I feel that values always change, but the values of young people today have

changed significantly from those of previous generations. I'd like to explain how values have changed. First, technology has had a huge impact on the values of young people. We've seen how young people have become dependent on, and sometimes even addicted to, social networking sites, games, and applications on their smartphones. This is all relatively new. Second, social relationships have greatly changed, and not just because of social networking sites and the like. Many young people now choose to marry later in life or choose not to marry at all. Also, couples are choosing to have smaller families or deciding to have no children. This is due to not only the high costs of raising children but also the desire of people to have more freedom. Moreover, because people are more mobile today, friendships are sometimes more temporary and families have become less nuclear with family members spending less time together. Finally, young people have a different idea about work from previous generations. They are sometimes less loyal and often prioritize their family life or social life over their work responsibilities. The values of young people are not only different from previous generations, but the pace of change in values is becoming faster and faster.

解説 「現代の若者の価値観は前の世代の価値観とは異なるか」

「価値観の変化は常に起こっている」とした上で、近年はその変化が特に著しい、と冒頭で述べている。価値観の違い自体はいつの時代であっても当然のことだと思えたので、現代だからこそ異なる点に絞って解答すると宣言しているのである。このようにこれから論証する筋道を最初に明らかにしておくことは、聞き手への配慮があり、また議論を明確にできるので、ぜひやってみよう。ここでは3つの理由として①テクノロジーの発達、②結婚観を含めた社会的関係の変化、③ワークライフバランス、という観点から主張を展開している。

3. Should democratic nations make greater efforts to spread democracy to other nations?

Many people believe that democratic nations have an obligation to spread democracy to other nations, but I think this is wrong. Let me explain by providing three reasons. Firstly, some nations are not ready for democracy because of such things as high levels of poverty, a lack of education, or the lack of a political infrastructure to support a democracy. Some movements toward democracy have ended in disaster, since the overthrow of a dictator often creates a vacuum. Other nations cannot suddenly come and impose a different political system when the nation is not prepared for the change. Secondly, the social structure and history of a country often show that certain

countries would suffer under democracy. There may be large groups of people that hold deep hatred of other groups. These deep hatreds could easily erupt into war or genocide without the strong hands of a dictator to provide stability. Thirdly, no nation has the right to interfere in political systems of other nations. It may be OK for the United Nations, but no single nation should have that kind of power. These are the reasons why I believe democratic nations should resist forcing their style of democracy on other nations.

解説 「民主国家は民主主義をほかの国にも広げるためにより力を注ぐべきか」
政治的なトピックで、3つの重複しない理由を考えるのは普段から政治に関心を持っていないと難しい。もし2つしか思い付かない場合、それぞれを具体的に論証する、またその2つから派生する二次的な理由を加えるなどしてみるとよい。ここでは①民主主義を受け入れる土台が不十分な国家、②社会的な背景や歴史から民主主義が国民に不利に働く国家、③内政干渉の不当性、という3つの観点から論じている。このうち特に②などは、歴史的事例があっても独裁者を正当化しているようで抵抗がある人もいるだろう。ぜひ反論を考えてみよう。

4. Is enough being done to deal with the problem of antibiotic drug resistance?

I do not believe that enough is being done to fight antibiotic drug resistance. This is a very serious problem that needs more attention from both governments and drug manufacturers. Let me give you the reasons why more needs to be done. First, antibiotics are being widely misused around the world. Many people take antibiotics for colds or flus, even though antibiotics are not effective for these illnesses. Doctors, especially in Japan, prescribe antibiotics too often. In addition, many people do not take a full dose, which helps create new types of bacteria that are resistant. Second, antibiotics are often being abused when given to animals. I've read that antibiotics are fed to animals in large doses to keep them from getting sick. Antibiotics also make farm animals, such as cattle, fatter, increasing their value to farmers. Due to the overuse of antibiotics on farm animals, humans run the risk of getting infected with drug-resistant bacteria from these animals. Finally, the consequences of newly developed drug-resistant bacteria can be disastrous. Powerful new types of bacteria could cause major epidemics, which would easily spread around the world in this age of easy world travel. For these reasons, more needs to be done in the war against antibiotic drug resistance.

解説 「抗生物質耐性の問題に関して十分な対策が取られているか」
「十分な対策をしているのか」と聞かれれば「していない」という立場

が答えやすいかもしれないが、効果的な論証にはある程度正確な語彙の使用が求められる。misuse, abuse, run the risk, infect など、読めばわかる単語や表現でも、実際に自分で使うのは難しい。日ごろからスピーキングで使える語彙を増やすトレーニングをしよう。ここでは3つの理由として①抗生物質は世界中で乱用・誤用されている、②家畜に大量投与されている、③耐性菌の恐ろしさ、を挙げている。

5. Should Japan play a bigger role in international affairs?

I feel Japan must play a bigger role in international affairs. Let me explain why. First, the security situation of the world has greatly changed over the last few decades. Some of the countries that neighbor Japan have expanded their influence and military power. Japan needs to stand up to certain growing crises, especially in defense of its territorial rights. Also, Japan needs to join efforts made by other countries to fight international terrorism. Some Japanese say that we cannot get involved in international military issues due to our constitution, but stronger action is required for our security. Second, we need to provide more assistance to developing countries. Many people have criticized Japan's development assistance as being mostly limited to grants and loans. However, we have much more to offer, including providing new technologies and offering technological training. We can also share our knowledge of cleaning up urban pollution. Finally, Japan is a peaceful country which can provide a bridge between different countries. Our Buddhist roots teach tolerance to others, including believers of all the world's religions, and we are taught the importance of actions over beliefs. For these reasons, I feel that Japan must play a larger role in international affairs in the future.

解説 「日本は国際情勢にもっと積極的にかかわるべきか」

肯定の立場からの主張。かかわるべき理由として、①自国の安全保障、②途上国の発展へのさらなる貢献、③日本の寛容の精神の共有、の3つを挙げている。①は特に意見の分かれる問題なので、賛否両方の意見を把握しておきたい。日本に対してどのような役割が求められているかに関しては、外国のニュースやポッドキャストなどを定期的に聞いていると、その理由や背景も含めて理解が深まる。政治的トピックに対応する幅広い視野を持つために、ぜひ日本以外のメディアの意見も聞くようにしたい。